

INSIDO

BEDIENUNGSANLEITUNG



Universalpfanne

79070082

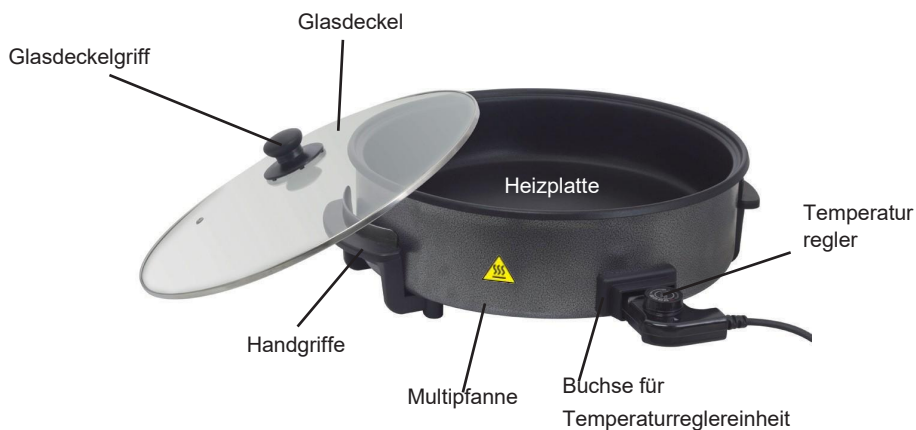
PP-42.11.1



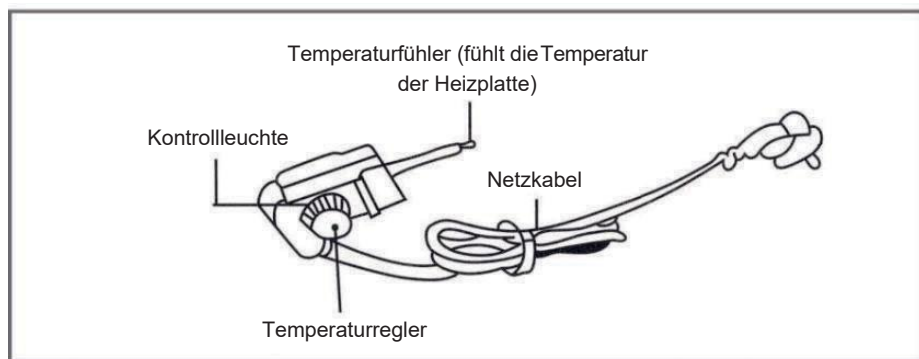
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Multipfanne



Temperaturreglereinheit



Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät ist zur Zubereitung und Erwärmung von Speisen im privaten Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur im Innenbereich, benutzen Sie es nicht im Freien, dafür ist es nicht vorgesehen. Um Schäden am Gerät, unsachgemäßen Gebrauch oder Gefahr durch Verletzung vorzubeugen, befolgen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Gerät muss stets an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass niemand daran ziehen oder darüber stolpern kann um Risiken durch Schäden, Unfall- oder Sturzgefahr zu vermeiden. Verwenden Sie, falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten Temperaturregler. Fremdteile dürfen mit dem Gerät nicht benutzt werden, um Kurzschluss- und Verletzungsgefahren auszuschließen.
- Aus Sicherheitsgründen stecken Sie den Temperaturregler stets zuerst in das Gerät und erst dann in die Steckdose. Vor Ziehen des Netzsteckers stellen Sie den Temperaturregler auf "Off" (Aus).
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden, da dies Brandgefahr verursachen kann.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.
- Tragen Sie das Gerät niemals am elektrischen Netzkabel. Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät, insbesondere solange es noch warm ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes darf dieses keinesfalls mehr benutzt werden.
-  • Vorsicht! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug! Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie zuvor in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen worden sind und die einhergehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von Kindern über 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Gerät und Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung gesteuert zu werden.
- Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person auszutauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!

-  • Vorsicht Stromschlaggefahr! Tauchen Sie das Gerät, die Temperaturreglereinheit und das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck.
- Das Netzkabel darf niemals mit Nässe oder Feuchtigkeit in Berührung kommen.
-  • Vorsicht Verbrennungsgefahr! Vorsicht vor Austritt von heißem Dampf! Beim Umgang mit heißen Geräten, Lebensmitteln und Flüssigkeiten besteht Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!
- Berühren Sie das heiße Gerät nur an den Griffen und benutzen Sie Topfhandschuhe. Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht ohne Deckel. Achten Sie auf Austritt von heißem Dampf oder heißen Flüssigkeiten. Halten Sie den Deckel beim Öffnen stets so, dass Sie nicht mit dem entweichenden, heißen Dampf in Berührung kommen.
- Benutzen Sie Holzspatel, greifen Sie niemals mit der Hand in das Gerät, während darin gegart wird. Vorsicht beim hantieren mit dem Gerät, wenn es heiße Speisen enthält, insbesondere beim Öffnen des Deckels, Herausnehmen der Speisen und Entleeren. Benutzen Sie dazu immer Topflappen oder Topf-Handschuhe.
-  • Vorsicht! Öl- und Fettzubereitungen können bei Überhitzung brennen! Sollten bei Gebrauch Flammen entstehen, versuchen Sie nie diese mit Wasser zu löschen. Decken Sie das Gerät sofort mit dem Deckel ab um die Flammen zu ersticken und ziehen Sie den Netzstecker. Wenn das Gerät durch Flammen beschädigt wurde, darf es nicht mehr benutzt werden.
-  • Achtung! Hitzeentwicklung und Brandgefahr! Achten Sie bei Gebrauch auf genügend Sicherheitsabstand zu Wänden, Hängeschränken und Gegenständen in der Umgebung. Vermeiden Sie, dass die heißen Teile des Gerätes mit leicht entflammbarem Material, wie Gardinen, Tischdecken, usw. in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Herd, offene Flamme).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung.
-  • Vorsicht! Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, selbst wenn es nur kurze Zeit ist. Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Netzstecker. Vermeiden Sie dadurch Gefahren, die durch unbeaufsichtigte Elektrogeräte entstehen können. Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel anfassen um das Netzkabel nicht zu beschädigen.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - bei Störung während des Gebrauchs
 - vor jeder Reinigung und Pflege
 - nach dem Gebrauch
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen grundsätzlich den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, um Brandgefahr zu vermeiden. Besondere Hinweise:
- Das Gerät darf nur im Haushalt in geschlossenen Räumen oder in ähnlichen Orten wie unten genutzt werden:
 - Küchen (auch für Mitarbeiter im Bereich von Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen).
- Das Gerät kann nicht zum Rösten und Grillen verwendet werden. Bereiten Sie mit dem Gerät nur Lebensmittel zu, die zum Kochen und Verzehr geeignet sind.
- Da es mit Lebensmitteln in Kontakt ist, sollte das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden (beachten Sie dazu den Abschnitt „Reinigungsanweisung“). Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.

-  • Vor der Reinigung des Gerätes muss der Thermostat entfernt werden. Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass die Anschlussbuchse vollständig trocken ist. Erst dann kann das Gerät wieder benutzt werden.
- Vorsicht! Das Gerät nicht verwenden wenn:
 - dieses ein beschädigtes Netzkabel hat
 - das Gerät heruntergefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist
 - In diesem Fall muss das Gerät von einem Fachmann (*) geprüft und repariert werden. Schrauben Sie niemals selbst das Gerät auf, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden. Auch ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für sämtliche Reparaturen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann (*).
- (*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Herstellers, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

Lieferumfang

- Multipfanne
- Glasdeckel & Glasdeckelgriff
- Haltering für den Glasdeckel
- Befestigungsmaterial für den Glasdeckelgriff
- Temperaturreglereinheit mit Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Vorteile der Keramik-Antihaftbeschichtung

1. Hohe Antihafteffekt. Aufgrund der Oberflächenstruktur der Keramikbeschichtung haften Speisen nicht fest und lassen sich leicht von den Backplatten lösen.
2. Kratzfest und langlebig. Die Keramikbeschichtung ist widerstandsfähiger.
3. Fettfreies Kochen. Sie können ohne Zugabe von Öl / Fett kochen, schmoren, usw.
4. Leichte Reinigung. Durch den Lotuseffekt der Keramikoberfläche haften Speisereste nicht so fest an und können mühelos von der kalten Backplatte abgewischt werden.
5. PTFE-frei
6. Hinweis: Ein Nachfärben der Keramikbeschichtung im Laufe der Zeit ist durchaus normal.

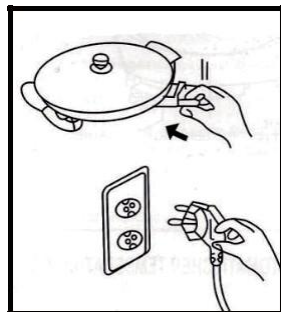
Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolien.
- Legen Sie den Haltering des Kunststoffgriffs vom Glasdeckel mittig auf den Glasdeckel. Setzen Sie den Kunststoffgriff passend auf und schrauben Sie ihn mit der beigelegten Schraube und der Unterlegscheibe fest. Achten Sie darauf, dass der Kunststoffgriff fest auf dem Glasdeckel montiert ist.
- Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme: Bevor Sie das Gerät erstmals in Betrieb nehmen, montieren Sie bitte den Griff, der in der Verpackung liegt, an den Glasdeckel.
- Reinigen Sie die Multipfanne und den Glasdeckel um Produktionsrückstände zu entfernen. Beachten Sie dabei bitte die „REINIGUNGSANWEISUNG“ und „HINWEISE ZU PFLEGE UND GEBRAUCH ...“ in dieser Bedienungsanleitung.

- Beim ersten Gebrauch können durch das Verbrennen von Schutzfetten, Rauch und Gerüche entstehen. Das Gerät sollte deshalb einige Minuten ohne Nahrungsmittelaufgeheizt werden (den Raum während dieses Vorganges lüften).

Bedienungsanleitung und Tipps

- ⚠ Vergewissern Sie sich, dass der Temperaturregler auf „OFF“ steht und stecken Sie ihn in das Gerät. **Achtung!** Wenn der Temperaturregler nicht richtig eingesteckt ist, können Funktionsstörungen oder
- ⚠ abnormale Erhitzung auftreten. Diese können zu Unfall oder Beschädigung führen. Stellen Sie sicher, dass der Temperaturregler fest und richtig eingesteckt ist.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer 220-240V~50/60Hz Schutzkontakt-Steckdose, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist im Innenbereich an.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Das Gerät ist vorgeheizt, wenn die Kontrollleuchte erlischt.



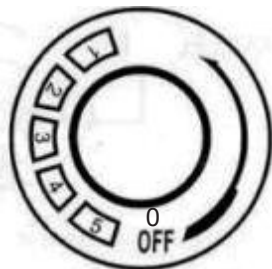
Hinweis:

- Die Kontrollleuchte geht bei Betrieb periodisch an um anzuzeigen, dass die Temperaturstufe gehalten wird.
- Um das Zerkratzen der Antihaf-Oberfläche zu vermeiden, nur Küchenwerkzeuge aus Kunststoff oder Holz mit der nötigen Vorsicht verwenden.

VORSICHT! Die Multipfanne ist während der Benutzung heiß! Fassen Sie diese zur Vermeidung von Verbrennungen nur an den hitzeisolierten Griffen an und verwenden Sie zur Sicherheit Topfhandschuhe.

- Heizen Sie die Multipfanne kurz (ca. 2 - 4 Minuten) vor. Die Garzeit hängt von der Art, Menge und Konsistenz des Kochgutes ab.
- Gekochte Speisen durch Zurückschalten auf "1" Warmhalten.

0	AUS
1	Aufwärmen (geringe Hitze)
2	Bratgut, Hamburger
3	Pfannkuchen, Rührei
4	Schinken, Speck
5	Pizza



⚠ VORSICHT Verbrennungsgefahr! Dampfaustritt beim Öffnen des Glasdeckels!

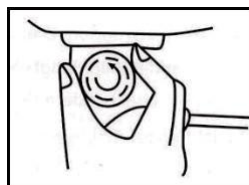
Der Glasdeckel ist mit einer Dampfaustrittsöffnung versehen. Durch diese tritt auch bei geschlossenem Glasdeckel etwas heißer Dampf aus.

HINWEISE:

- Während des Gebrauchs können Knackgeräusche aufgrund von Wärmedehnung des Heizelementes entstehen.
- Durch die Position des Heizelementes (Ring) unterhalb der Heizplatte kann es zu unterschiedlicher Wärmeverteilung kommen. Direkt über dem Heizelement wird die Heizplatte heißer als an anderen Stellen.

Nach Gebrauch den Temperaturregler auf "OFF" stellen, zuerst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und erst nach Abkühlung des Gerätes den automatischen Temperaturregler aus dem Gerät entfernen.

- ⚠ VORSICHT Verbrennungsgefahr! Da der Temperaturfühler des Temperaturreglers nach Gebrauch noch sehr heiß sein kann, zuerst das Gerät abkühlen lassen.**



Reinigungsanweisung

- ⚠** Vorsicht Verbrennungsgefahr! Vor der Reinigung oder dem Transport grundsätzlich Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.

- ⚡** Vorsicht Stromschlaggefahr! Gerät, Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser tauchen! Diese Teile nicht in eine Geschirrspülmaschine geben!

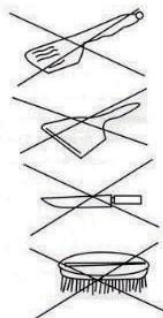
- ⚠** Achtung! Keines der Teile in eine Geschirrspülmaschine geben!

Durch Kontakt mit scharfen Reinigungsmitteln und Metallgegenständen kann die antihaftbeschichtete Oberfläche beschädigt werden.

- Tauchen Sie die Multipfanne grundsätzlich nicht in Wasser und waschen Sie sie nie unter fließendem Wasser. Dies könnte dazu führen, dass Wasser in das Innere eindringt und das Gerät beschädigt.
- Verwenden Sie KEINE Scheuerschwämme oder Scheuermittel für die Multipfannen-Oberfläche!
- Beseitigen Sie Speiserückstände nach dem Gebrauch mit einem feuchten Tuch oder einem Papiertuch noch in leicht warmem Zustand. Bei hartnäckiger Verschmutzung können Sie die Multipfanne mit etwas Wasser nochmals aufkochen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Nylonbürsten oder Metallbürsten.
- Wischen Sie die Multipfanne mit einem weichen Schwamm und Seifenlauge aus. Dann reinigen Sie sie mit einem Tuch, das mit etwas klarem Wasser angefeuchtet ist und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch gründlich nach. Tragen Sie nach dem Trocknen einen dünnen Film Speiseöl als Schutz auf die Oberfläche auf.
- Reinigen Sie den Glasdeckel mit einem weichen Schwamm und ein wenig Spülmittel. Dabei bitte keine Verdünner, Benzin, Reinigungsmittel oder chemisch behandelte Tücher verwenden. Die Oberfläche kann dadurch beschädigt werden.
- Reinigen Sie den Temperaturregler bei Bedarf mit einem weichen Papiertuch oder einem trockenen, weichen Tuch. Reinigen Sie den Temperaturregler nie feucht. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen. Tauchen Sie Netzkabel und Temperaturregler nie in Wasser!

Hinweise zu Pflege und Gebrauch von Antihaft-Oberflächen

- Um das Zerkratzen der Antihaft-Oberfläche zu vermeiden nur Küchenwerkzeuge aus Nylon, Kunststoff oder Holz mit der nötigen Vorsicht verwenden.
- Niemals Lebensmittel direkt in der Multipfanne schneiden um die antihaftbeschichtete Oberfläche nicht zu beschädigen.
- KEINE STAHLWOLLE AUF DER ANTIHAFTFLÄCHE VERWENDEN
- Multipfanne nach jedem Gebrauch gründlich reinigen. Hartnäckige Flecken mit einem weichen Schwamm aus Kunststoff und einem milden Geschirrspülmittel entfernen. Speisereste oder Fett, die auf der Multipfannenfläche haften und nicht entfernt werden, führen zum Anhaften und / oder Einbrennen beim nächsten Gebrauch.



Der Temperaturregler

 **Achtung!** Verwenden Sie den Temperaturregler mit dem Gerät nur in Innenräumen. Durch Feuchtigkeit und Witterung bei Gebrauch im Freien kann er Schaden nehmen.

 **Vorsicht!** Wenn der automatische Temperaturfühler beschädigt ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker. Verwenden Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern bringen Sie es zum nächsten Vertragshändler zur Reparatur.

- Vor dem Einsetzen oder Entfernen des Temperaturreglers stellen Sie sicher, dass der Temperaturregler auf „OFF“ (AUS) steht, sonst kann es zu Funktionsstörungen oder Überhitzung kommen.
- Der Temperaturregler ist sehr empfindlich. Daher muss er vorsichtig behandelt werden und soll keinen Erschütterungen und Stößen ausgesetzt oder fallen gelassen werden.
- Hinweis: Es darf nur der mitgelieferte Temperaturregler verwendet werden. Verwenden Sie keinen fremden Temperaturregler!
- Beim Einstecken des Temperaturreglers stellen Sie sicher, dass er auch richtig eingesteckt ist. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen, nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker des Temperaturreglers ziehen. Beim Einstecken oder Herausziehen keine Gewalt anwenden oder den Netzstecker verbiegen.
- Halten Sie den Temperaturfühler und die Stifte der Fassung stets trocken und sauber.

Technische Daten

Spannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistung: 1500W

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro-oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte- Abfall)

 (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

INSIDO

Návod k použití



Univerzální pánev

79070082

PP-42.11.1



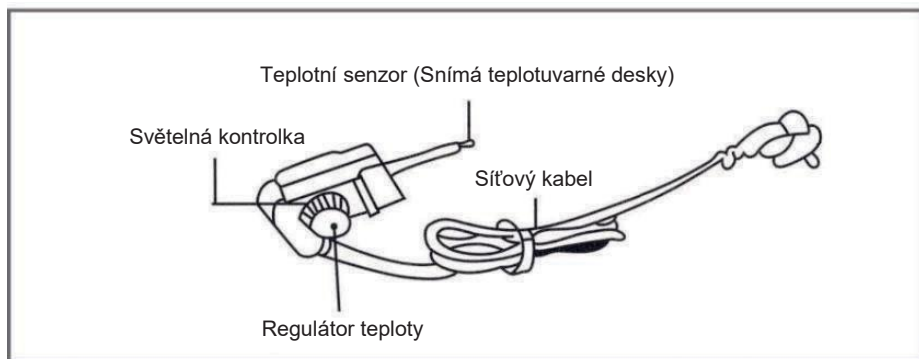
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Multifunkční pánev



Regulátor teploty



Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod. Při přejezdu na zařízení předejte také návod k obsluze.

Navrhované použití: Tento přístroj je určen pro přípravu a ohřev potravin v soukromých domácnostech a nikoli pro komerční účely. Přístroj používejte pouze v interiéru, nepoužívejte ho venku, není k tomuto účelu určen. Aby nedošlo k poškození přístroje, nesprávnému použití nebo

nebezpečí úrazu, dodržujte tento návod k obsluze a všechny bezpečnostní pokyny. Za škody nebo nehody způsobené nedodržením této příručky nepřebíráme žádnou odpovědnost.

- Zkontrolujte přístroj před tím než ho uvedete do provozu, zda je napětí na štítku shodné s místním napájecím zdrojem. Zařízení musí být vždy připojeno k řádně nainstalované zásuvce s ochranným vodičem.
- Při pokládání napájecí šňůry se ujistěte, že ji nikdo nemůže vytáhnout nebo zakopnout, aby nedošlo k jejímu poškození, úrazu nebo pádu. V případě potřeby použijte vhodné prodlužovací šňůry, jejichž specifikace jsou stejné jako u přístroje.
- Použijte dodaný regulator na řízení teploty. Cizí části nesmí být používány s přístrojem k vyloučení nebezpečí zkratu a úrazu.
- Z bezpečnostních důvodů vždy nejprve zapojte regulátor teploty do přístroje a poté do zásuvky. Před odpojením síťové zástrčky nastavte ovladač teploty na "OFF".
- Přístroj není určen pro provoz s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním, protože to může způsobit nebezpečí požáru.
- Jako další ochrana proti úrazu elektrickým proudem se Instalace proudového chrániče s jmenovitým vypínacím proudem doporučeným do okruhu 30 mA. Poradte se se svým elektroinstalačním technikem.
- Nedávejte spotřebič k elektrické zásuvce. Neohýbejte síťovou šňůru nepřevírejte ani ji neotevírejte kolem zařízení, zejména když je ještě teplá. Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. Pokud je napájecí kabel nebo zařízení poškozeno, nesmí být nikdy používáno.

 **POZOR Elektrický spotřebič není hračka!** Tento produkt mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená nebezpečí.

- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu smí provádět jen děti starší 8 let a pod dozorem.
- Spotřebič a kabel se nesmí dostat do rukou dětí mladších 8 let.
- Přístroj není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem, zákaznickým servisem nebo osobním servisem a vyměněn kvalifikovanou osobu, aby se zabránilo nebezpečí.
- Kvůli bezpečnosti nenechávejte v dosahu dětí ležet obaly (plastové pytle, lepenku, polystyrén, atd.) Nesmíte hrát s plastovým sáčkem, hrozí nebezpečí udušení!

 **Pozor hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nikdy neponořujte spotřebič, Jednotka pro regulaci teploty a napájecí kabel nikdy nejsou ve vodě ani v jiných kapalinách, ani pro čištění ani pro jiné účely.

- Napájecí kabel nesmí nikdy přijít do styku s vlhkostí nebo vlhkostí.

 **Pozor nebezpečí spálení!** Dávejte pozor na únik horké páry, nebezpečí popálení a opaření při manipulaci s horkými spotřebiči, jídlem a kapalinami!

- Dotýkejte se horkého přístroje jen za úchytky a použijte chňapky a rukavice. Používejte přístroj jak je to možné bez krytu. Dávejte pozor na únik horké páry nebo horké tekutiny. Při otvírání vždy držte víko tak, abyste se nedostali do kontaktu s unikající horkou párou.
- Při vaření používejte dřevěnou špachtli, nikdy nesahejte do přístroje rukou. Při manipulaci se spotřebičem buďte opatrní, pokud obsahuje horké potraviny, zejména při otvírání víka, vyjímání potravin a vyprazdňování. Vždy používejte nádoby nebo rukavice.

-  • Upozornění! Olej a tuk mohou v případě přehřátí začít hořet! Pokud během používání vznikají plameny, nikdy se nepokoušejte je uhasit vodou, zakryjte přístroj okamžitě víčkem, aby došlo k potlačení plamene a odpojení spotřebiče od sítě. Pokud byl přístroj poškozen plamenem, nesmí být používán.
-  • Upozornění! Přehřátí a nebezpečí požáru! Ak používate , uistite sa, že máte dostatočné vzdialenosti od stien, skríň a iných objektov v oblasti. Nedotýkajte sa horkých častí spotrebiče ľahce hoľavými materiálmi, jako jsou záclony, ubrusy atd.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla (sporák, otevřený oheň).
- Nedávejte napájecí kabel do kontaktu s horkými povrchy.
-  • POZOR Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, i když je to jen na krátkou dobu. Vypněte napájení po každém použití a odpojte napájecí kabel z důvodu bezpečnosti. Vyhněte se nebezpečí, která mohou vzniknout v důsledku bezobslužných elektrických spotřebičů. Chcete-li odpojit síťovou zástrčku ze zásuvky, vždy se dotkněte síťové zástrčky, ne síťového kabelu, aby nedošlo k poškození síťového kabelu.
- Zástrčku vytáhněte:
 - při poruše během používání
 - před každým čištěním a údržbou
 - po použití
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky z bezpečnostních důvodů, Zařízení nepoužívejte, pokud se nepoužívá, aby nedošlo k požáru.

Speciální upozornění:

- Přístroj smí být používán pouze v uzavřených prostorách nebo na podobných místech, jak je uvedeno níže:
 - Kuchyně (i pro zaměstnance v oblasti obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostředí).
 - Zařízení nepoužívejte na pečení a grilování. Přístroj používejte pouze k přípravě potravin, které jsou vhodné pro vaření a jídlo.
 - Spotřebič by měl být po každém použití v kontaktu s jídlem (viz část "Pokyny pro čištění") Před čištěním nebo odložením nechte spotřebič zcela vychladnout.
 -  • Před čištěním přístroje musí být termostat odstraněn. Po vyčištění zkontrolujte, zda je konektor zcela suchý. Teprve pak může být přístroj znovu použit.
 - POZOR! Nepoužívejte zařízení, pokud:
 - pokud má poškozený napájecí kabel
 - přístroj spadl a má viditelné poškození nebo poruchu
 - V tomto případě musí přístroj zkontrolovat a opravit odborníkem (*) Nikdy přístroj neodšroubujte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. I poškozený napájecí kabel smí vyměňovat pouze odborník (*) na zabránění vzniku nebezpečí od elektrického proudu. Při všech opravách se obraťte na odborníka (*).
- (*) Profesionál: Schválený zákaznický servis výrobce, který je zodpovědný za tyto opravy.
Pro všechny opravy kontaktujte prosím tento zákaznický servis.

Obsah balení

- Multifunkční pánev
- Skleněná poklice a úchytky
- Kroužek na skleněnou poklici
- Spojovací materiál pro přichycení úchytky skleněné poklice
- Regulátor teploty s napájecím kabelem
- Návod k obsluze

Výhody keramického nepřilnavého povrchu

1. Vysoce antiadhezivní účinek. Díky povrchové struktuře povlaku se potraviny pevně nelepí a lze je snadno vyjmout z plechů na pečení.
2. Poškrábání odolný a trvanlivý. Keramický povlak je odolnější. Vaření bez tuku.
3. Vaření bez tuku. Můžete vařit bez přidání oleje / tuku, dušeného masa atd.
4. Snadno se čistí. Potravinový odpad se nedrží tak pevně a může být bez námahy setřen z povrchu studeného pečení kvůli lotosovému efektu keramického povrchu.
5. bez PTFE
6. Upozornění: Opakované barvení keramického povlaku v průběhu času je zcela normální.

Před prvním použitím

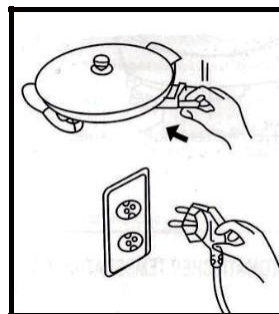
- Odstraňte všechny obalové materiály a ochranné fólie.
- Umístěte pojistný kroužek plastové rukojeti ze skleněného víka ve středu skleněného víka. Namontujte plastovou rukojeť a přišroubujte ji přiloženým šroubem a podložkou. Skontrolujte zda je plastová úchytka pevně namontovaná na skleněné poklici.
- Důležitá upozornění před uvedením do provozu: Před prvním použitím připojte k skleněnému víčku rukojeť, která leží v obalu.
- Očistěte univerzální pánev a skleněnou poklici, aby se odstranily zbytky z výroby. Dodržujte prosím "POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ" a "POKYNY PRO PÉČE A PORADENSTVÍ" POUŽITÍ ... "v tomto návodu k obsluze.
- Při prvním použití může dojít ke spalování ochranných tuků, kouře a pachů. Spotřebič by proto měl být několik minut ohříván bez jídla (během tohoto procesu místnost větrejte).

Návod k použití a tipy

- ⚠ • Ujistěte se, že je regulace teploty nastavena na "OFF" a vložte ji do zařízení. Pozor! Pokud není regulátor teploty správně vložen, může dojít k poruše nebo abnormálnímu ohřevu.

⚠ Mohlo by dojít k nehodě nebo poškození. Ujistěte se, že je regulátor teploty pevně a správně vložen.

- Zapojte zástrčku do 220-240V~50/60Hz síťové zásuvky, která je správně namontována a uzemněna v interiéru.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu.
- Přístroj je předehřátý, když kontrolní světlo zhasne.



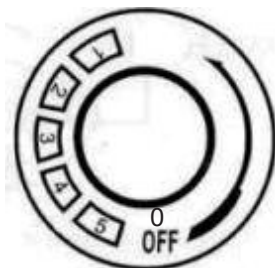
Upozornění:

- Indikátor se periodicky rozsvítí, aby indikoval udržování teploty.
- Aby nedošlo k poškrábání povrchu nelepícího materiálu, používejte pouze kuchyňské nádobí vyrobené z plastu nebo dřeva s nezbytnou péčí.

POZOR! Multifunkční pánev je během používání horká! Aby se zabránilo popáleninám, uchopte je pouze za tepelně izolované rukojeti a z bezpečnostních důvodů používejte rukavice.

- Předehřejte krátce multifunkční pánev (asi 2-4 minuty). Doba vaření závisí na typu, množství a konzistenci potravin.
- Uvařené jídlo přepněte zpět na "1" Udržovat v teple.

0	Zapnuto
1	Zahřátí (nízké teplo)
2	Smažené jídlo, hamburger
3	Pfannkuchen, Rührei
4	Šunka, slanina
5	Pizza



⚠ POZOR Nebezpečí popálení! Při otevření skleněného víka parní výstup!

Skleněná poklice má otvor na unikání páry. K tomu dochází, i když je skleněné víko zavřené.

UPOZORNĚNÍ:

- Během používání se mohou vyskytnout v důsledku tepelné roztažnosti topného článku.
- Poloha topného tělesa (prstence) pod topnou deskou může vést k rozdílnému rozvodu tepla. Přímě nad topným tělesem se varná deska ohřívá více než jinde. Po použití nastavte ovladač teploty na "OFF", nejprve odpojte napájecí kabel ze zásuvky a poté, co jednotka vychladne, odpojte automatickou regulaci teploty z jednotky.

⚠ POZOR Nebezpečí popálení! Protože snímač teploty regulátoru teploty po použití, může být velmi horký, nechte přístroj nejprve vychladnout.



Návod k čištění

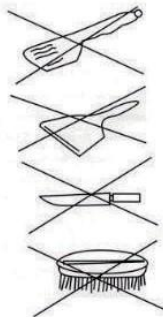
- ⚠ Pozor nebezpečí popálení! Před čištěním nebo přepravou vždy vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj vychladnout.
- ⚠ Pozor hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Přístroj, síťový kabel ani síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody! Nedávejte tyto části do myčky!
- ⚠ Upozornění! Žádný z těchto dílů nedávejte do myčky nádob!

Kontakt s drsnými čisticími prostředky a kovovými předměty může poškodit povrch nepřilnavosti.

- Neponořujte pánev do vody a nikdy je neumývejte pod tekoucí vodou. Mohlo by dojít k proniknutí vody dovnitř a poškození jednotky.
- Nepoužívejte čisticí houbičky nebo čisticí povrchy pro panvový povrch!
- Odstraňte zbytky jídla po použití vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou na ještě mírně teplém povrchu. Pro odolné nečistoty můžete pánev vařit opět s trochou vody. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, nylonové kartáče nebo kovové kartáče.
- Pánev otřete měkkou houbičkou a mýdlovou vodou, poté ji očistěte hadříkem navlhčeným v malé čisté vodě a důkladně osušte měkkým hadříkem. Po vysušení naneste tenkou vrstvu oleje na vaření, aby byl povrch chráněn.
- Skleněné víko čistěte měkkou houbou a malým množstvím pracího prostředku, nepoužívejte ředidla, benzín, čisticí prostředky ani chemicky ošetřené látky. Povrch může být poškozen.
- Vyčistěte regulátor teploty v případě potřeby měkkým papírovým ubrouskem nebo suchým měkkým hadříkem. Vyčistěte termostat nikdy ne na mokro. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Neponořujte napájecí kabel a termostat do

Informace o péči a použití nepřilnavých povrchů

- Aby nedošlo k poškrábání nepřilnavého povrchu používejte pouze kuchyňské nářadí vyrobené z nylonu, plastu nebo dřeva s nezbytnou péčí.
- Nikdy neřežte potraviny přímo v pánvi, aby nedošlo k poškození povrchu nelepícího materiálu.
- **NEPOUŽÍVEJTE NA NEPŘILNAVÝ PОВRCH DRÁTENKOU**
- Po každém použití důkladně vyčistěte multifunkční pánve. Odolné skvrny odstraňte měkkou plastovou houbou a jemným mycím prostředkem. Zbytky nebo mastnota, která ulpívá na povrchu pánve a nejsou odstraněna, způsobí ulpívání a/nebo připečení při dalším použití.



Regulátor teploty

- ⚠ Upozornění! Použijte regulátor teploty s přístrojem pouze ve Při použití venku se může poškodit vlhkostí a povětrnostními vlivy.
- ⚠ POZOR Je-li poškozen automatický teplotní senzor, ihned vypněte spotřebič a odpojte síťovou zástrčku. V takovém případě přestaňte používat a odneste jej k opravě nejbližšímu autorizovanému prodejci.
- Před vložením nebo vyjmutím regulátoru teploty se ujistěte, že je regulátor teploty nastaven na "OFF", jinak může dojít k poruše nebo přehřátí.
- Nastavování teploty je velmi citlivé. Proto se s ním musí zacházet opatrně a neměly by být vystaveny nárazům nebo pádům.
- Upozornění: Můžete použít pouze dodaný regulátor teploty Nepoužívejte žádný jiný regulátor teploty!
- Při vkládání regulátoru teploty se ujistěte, že je správně vložen. Pokud chcete přístroj odpojit od sítě, netahejte za síťový kabel, ale za síťovou zástrčku regulátoru teploty. Při vkládání nebo vyjímání nepoužívejte sílu a neohýbejte zástrčku.
- Teplotní čidlo a kolíky zásuvky vždy udržujte suché a čisté.

Technické údaje

Napětí: 220-240V~ 50-60Hz

Výkon: 1500W

Likvidace



Tento symbol na výrobku označuje, že vaše elektrické nebo elektronické zařízení je odděleno od domovního odpadu likvidovány odděleně. WEEE směrnice (anglicky: Waste of Electrical and Electronic Equipment; česky: Elektrické a Směrnice pro tříděný sběr elektrických a elektronických starých spotřebičů (WEEE) (2012/19/EU) byla zavedena, aby byly staré spotřebiče optimálně recyklovány a minimalizoval se vliv na životní prostředí, třídily se nebezpečné látky a zabránilo se dalším skládkám. Pro další informace ke správné likvidaci a recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na úřady v místě Vašeho bydliště.

INSIDO

Uputa za korištenje



Univerzalna tava

79070082

PP-42.11.1



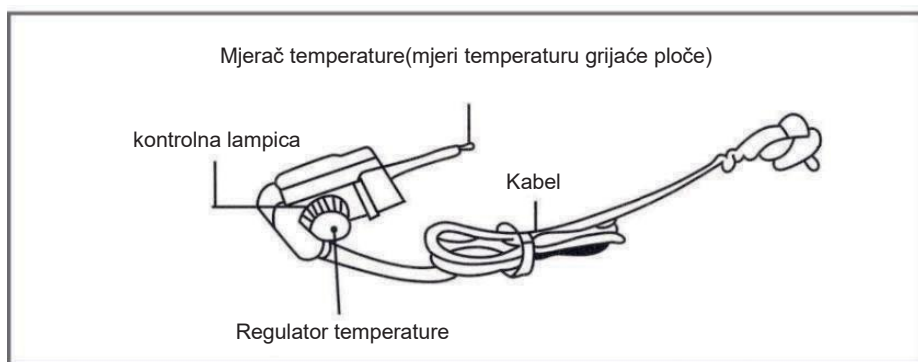
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Multi tava



Jedinica za kontrolu temperature



Važne sigurnosne napomene

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Prilikom prosljeđivanja uređaja, molimo da također prosljedite i upute za uporabu.

Pravilna uporaba: Ovaj je uređaj namijenjen pripremi i zagrijavanju hrane u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalne svrhe. Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru, nemojte ga koristiti na otvorenom, nije namijenjen u tu svrhu. Kako biste spriječili oštećenje uređaja, nepravilnu uporabu

ili opasnost od ozljede, slijedite ove upute za uporabu i sve sigurnosne upute. Za štete ili nezgode uzrokovane nepridržavanjem ovog priručnika ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

- Prije uporabe uređaja provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici lokalnom mrežnom naponu. Uređaj mora uvijek biti priključen na ispravno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
 - Prilikom polaganja kabela za napajanje, pazite da ga nitko ne može povući ili prevrnuti da se izbjegne opasnost od oštećenja, nezgode ili pada. Ako je potrebno, koristite odgovarajuće produžne kabele čije su specifikacije jednake onima na uređaju.
 - Koristite isključivo regulator temperature koji je isporučen s uređajem. Strani dijelovi ne smiju se koristiti s uređajem kako bi se izbjegli opasnosti od kratkog spoja i ozljeda.
 - Iz sigurnosnih razloga uvijek priključite regulator temperature na uređaj, a zatim u utičnicu. Prije odspajanja mrežnog utikača, postavite kontrolu temperature na "Isključeno".
 - Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim tajmerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja, jer to može uzrokovati opasnost od požara.
 - Za dodatnu zaštitu od električnih opasnosti preporučuje se ugradnja uređaja za preostalu struju s nazivnim strujnim naponom od najviše 30 mA u kućnom krugu. Za savjet se obratite električaru.
 - Uređaj nikada ne prinosite blizu mrežnog kabela. Nemojte savijati kabel napajanja niti ga navijati oko uređaja, osobito dok je još topao. Redovito provjeravajte je li kabel napajanja oštećen. Ako je kabel napajanja ili uređaj oštećen, ne smije se nikada koristiti.
 - Pažnja! Električni uređaj nije dječja igračka! Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
 - Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
 - Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
 - Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
 - Uređaj se ne smije uključivati pomoću vanjskog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
 - Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, predstavnik službe za korisnike ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
 - Za sigurnost držite ambalažni materijal (plastične vrećice, karton, stiropor itd.) podalje od djece. Ne smijete se igrati s plastičnom vrećicom, postoji opasnost od gušenja!
-  • Oprez, opasnost od strujnog udara! Nikada nemojte uranjati uređaj, jedinicu za kontrolu temperature ili kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine, ni za čišćenje niti u bilo koju drugu svrhu.
- Kabel za napajanje nikada ne smije doći u kontakt s vlagom.
-  • Oprez, opasnost od opekline! Budite oprezni pri izlasku vruće pare! Opasnost od opekline i opekotina prilikom rukovanja s toplim aparatima, hranom i tekućinama!
- Primite vrući uređaj isključivo za drške i koristite kuhinjske rukavice. Po mogućnosti ne koristite uređaj bez poklopca. Obratite pažnju na izlaz vruće pare ili vrućih tekućina. Prilikom otvaranja uvijek držite poklopac tako da ne dođe u dodir s vrućom parom koja istječe.
 - Upotrijebite drvenu lopaticu, nikada ne stavljajte ruku u aparat dok kuhate. Pazite pri rukovanju uređajem ako sadrži vruću hranu, osobito kada otvorite poklopac, izvadite hranu i ispraznite je. Uvijek koristite kuhinjske krpe ili rukavice.

-  • Oprez! Ulje i mast se mogu zapaliti kod pregrijavanja! Ako se tijekom uporabe stvaraju plamenovi, nikada ih ne pokušavajte ugasiti vodom, odmah pokrijte uređaj poklopcem kako biste prigušili plamen i isključite aparat. Ako je uređaj oštećen plamenom, on se ne smije koristiti.
-  • Pažnja! Razvijanje vrućine i opasnost od požara! Prilikom korištenja provjerite imate li dovoljno prostora od zidova, ormara i drugih objekata na tom području. Izbjegavajte dodirivanje vrućih dijelova aparata lako zapaljivim materijalima kao što su zavjese, stolnjaci itd.
 - Ne koristite uređaj u blizini izvora topline (štednjaka, otvorene vatre).
 - Osigurajte da kabel ne dođe u dodir s vrućim površinama.
-  • Oprez! Ne ostavljajte uređaj bez nadzora, čak i kad se radi o trenutku. Isključite napajanje nakon svake upotrebe i isključite kabel za napajanje radi sigurnosti. Izbjegavajte opasnosti koje mogu nastati zbog električnih uređaja bez nadzora. Da biste odspojili mrežni utikač iz utičnice, uvijek dodirujte utikač, a ne mrežni kabel, kako ne biste oštetili mrežni kabel.
- Izvucite utikač iz utičnice:
 - u slučaju smetnje tijekom korištenja
 - prije svakog čišćenja i njege
 - nakon korištenja
- Iz sigurnosnih razloga izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi kako bi se izbjegla opasnost od požara.

Važne napomene:

- Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenim prostorijama ili na sličnim mjestima kao u nastavku:
 - Kuhinje (također za zaposlenike u području trgovina, uređa i drugih radnih okruženja).
- Uređaj se ne može koristiti za prženje ili roštiljanje.
 - Uređaj koristite samo za pripremu hrane pogodne za kuhanje i jelo.
- Budući da je u kontaktu s hranom, uređaj se mora očistiti nakon svake uporabe (pogledajte odjeljak "Upute za čišćenje"). Pustite da se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja ili odlaganja.
-  • Prije čišćenja uređaja termostatski prekidač mora biti uklonjen. Nakon čišćenja provjerite je li priključak potpuno suh. Tek tada se uređaj može ponovno koristiti.
- Oprez! Ne koristite uređaj, ako:
 - je kabel oštećen
 - uređaj je ispao i ima vidljiva oštećenja ili kvarove
- U tom slučaju uređaj mora pregledati i popraviti stručnjak (*). Nikada ne rastavljajte uređaj sami kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. Također oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo stručnjak (*) kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. Za sve popravke obratite se stručnjaku (*).
- (*) Stručnjak: Odobrena servisna služba proizvođača koja je odgovorna za takve popravke. Za sve popravke, molimo kontaktirajte ovu službu za korisnike.

Opseg isporuke

- Multi tava
- Stakleni poklopac i drška staklenog poklopca
- Pridržni prsten za stakleni poklopac
- Pričvrtni materijal za dršku staklenog poklopca
- Jedinica regulatora temperature s kabelom
- Upute za upotrebu

Prednosti neprijanjajućeg keramičkog premaza

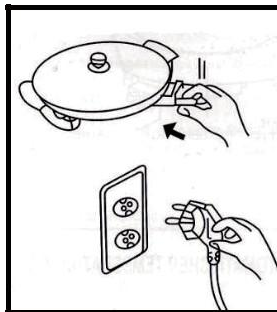
1. Visok učinak bez lijepljenja. Zbog strukture površine keramičkog premaza, hrana se ne lijepi i može se lako ukloniti s ploča za pečenje.
2. Otporno na ogrebotine i dugotrajno. Keramički premaz je otporniji.
3. Kuhanje bez masti. Možete kuhati bez dodavanja ulja / masti , itd.
4. Jednostavno čišćenje. Otpad od hrane se ne drži tako čvrsto i lako se može obrisati s hladne površine za pečenje zbog učinka lotosa keramičke površine.
5. Bez PTFE-a
6. Napomena: Ponovno bojenje keramičke prevlake tijekom vremena je sasvim normalno.

Prije prve upotrebe

- Uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije.
- Postavite sigurnosni prsten plastične drške staklenog poklopca u središte staklenog poklopca. Namjestite plastičnu ručku i čvrsto je zavrnite s priloženim vijkom i podloškom. Pazite da je plastična drška čvrsto postavljena na stakleni poklopac.
- Važne napomene prije puštanja u rad: Prije prve uporabe uređaja, stavite ručku, koja se nalazi u pakiranju, na stakleni poklopac.
- Očistite multi tavu i stakleni poklopac kako biste uklonili ostatke nastale u procesu proizvodnje. Obratite pozornost na "UPUTE ZA ČIŠĆENJE" i "UPUTE ZA NJEGU I KORIŠTENJE..." u ovoj uputi za korištenje.
- Prilikom prve uporabe može doći do paljenja zaštitnih masti, dima i mirisa. Uređaj se stoga mora zagrijavati nekoliko minuta bez hrane (tijekom ovog postupka prozračite prostoriju).

Uputa za korištenje i savjeti

- ⚠ Uvjerite se da je regulator temperature postavljena na "OFF" i umetnite je u uređaj. Pažnja! Ako regulator temperature nije pravilno umetnut, može doći do kvara ili neuobičajenog zagrijavanja. To može dovesti do nesreće ili oštećenja. Uvjerite se da je regulator temperature čvrsto i pravilno umetnut.
- Stavite utikač u utičnicu sa zaštitnim kontaktom (220-240V~ 50/60Hz),koja je propisno instalirana i uzemljena, u unutarnjim prostorijama.Podesite potreban stupanj temperature pomoću regulatora temperature. Uređaj je zagrijan kad se kontrolna lampica ugasi.



Napomena:

- kontrolna lampica će se periodično uključiti kako bi pokazao da se održava razina temperature.
- Da biste izbjegli grebanje površine koja se ne lijepi, upotrijebite samo kuhinjske potrepštine od plastike ili drva uz oprez.

OPREZ! Multi tava je jako vruća tijekom korištenja! Kako biste spriječili opekline, uhvatite ju samo za toplinski izolirane ručke i za zaštitu koristite rukavice.

- Kratko zagrijte multi tavu (cca. 2-4 minute). Vrijeme kuhanja ovisi o vrsti, količini i konzistenciji hrane.
- Kuhana jela možete držati toplim tako što ćete regulator pomaknuti unatrag na "1".

0	AUS
1	Zagrijavanje (niska toplina)
2	Pržena hrana, hamburger
3	Palačinke, kajgana
4	Šunka, slanina
5	Pizza



⚠ OPREZ, opasnost od opekline! Izlaz pare pri otvaranju staklenog poklopca!

Na staklenom poklopcu nalazi se otvor za ispušt pare. Kroz njega izlazi malo pare čak i kada je stakleni poklopac zatvoren.

NAPOMENE:

- Tijekom uporabe može doći do pojave toplinskog rastezanja grijaćeg elementa.
- Položaj grijaćeg elementa (prstena) ispod grijaće ploče može dovesti do različite raspodjele topline. Izravno iznad grijaćeg elementa ploča za kuhanje postaje toplija nego drugdje. Nakon uporabe, podesite temperaturu na "OFF", najprije iskopčajte kabel za napajanje iz utičnice i zatim uklonite automatsku kontrolu temperature iz uređaja nakon što se uređaj ohladi.

⚠ OPREZ, opasnost od opekline! Budući da mjerač temperature nakon korištenja može biti još jako vruć, ostavite uređaj da se prvo ohladi.

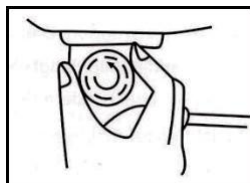
Uputa za čišćenje

⚠ Oprez, opasnost od opekline! Prije čišćenja ili transporta uvijek izvucite mrežni utikač i pustite uređaj da se ohladi.

⚠ Oprez, opasnost od strujnog udara! Nikada ne uranjajte uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač u vodu! Ne perite te dijelove u perilici posuđa!

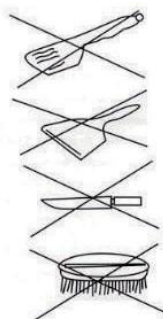
⚠ **Pažnja! Ne perite ni jedan od tih dijelove u perilici posuđa! Kontakt s jakim deterdžentima i metalnim predmetima može oštetiti neljepljivu površinu.**

- Nemojte uranjati multi tavu u vodu i ne perite ih pod tekućom vodom. To može uzrokovati prodiranje vode u unutrašnjost i oštećenje uređaja.
- Ne koristite spužve za ribanje za površinu tave!
- Nakon korištenja uklonite ostatke jela vlažnom krpom ili kuhinjskim ubrusom dok je još u toplom stanju. Za tvrdokornu prljavštinu u multi tavi možete prokuhati malo vode. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje, najlonske četke ili metalne četke.
- Obrišite multi tavu mekom spužvom i sapunastom vodom, a zatim je očistite krpom navlaženom vodom i temeljito osušite mekom krpom. Nakon sušenja nanesite tanak sloj ulja za kuhanje kako biste zaštitili površinu.
- Očistite stakleni poklopac mekom spužvom i malom količinom deterdženta. Nemojte koristiti r azrjeđivače, benzin, deterdžente ili kemijski obrađene krpe. Površina se može oštetiti.
- Po potrebi očistite regulator temperature mekim kuhinjskim ubrusom ili suhom, mekom krpom. Ne čistite regulator temperature vlažno. U suprotnom može izazvati strujni udar ili požar. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje i regulator temperature u vodu!



Napomene o njezi i korištenju neprianjajućih površina

- Kako biste izbjegli grebanje neprianjajuće površine koristite samo kuhinjske alate od najlona, plastike ili drva uz potrebnu njegu.
- Nikada nemojte rezati hranu izravno u multi tavi kako ne biste oštetili neprianjajuću površinu.
- **NE KORISTITE ČELIČNU VUNU NA NEPRIANJAJUĆOJ POVRŠINI**
- Nakon svakog korištenja temeljito očistite multi tavu. Uklonite tvrdokorne mrlje mekom plastičnom spužvom i blagim deterdžentom za pranje posuđa. Ostaci hrane ili masnoća koja se lijepe za površinu i ne uklone se, uzrokovat će ljepljenje i/ili sagorijevanja prilikom sljedećeg korištenja.



Regulator temperature

- ⚠ Pažnja! Koristite regulator temperature s uređajem samo u zatvorenom prostoru. Može se oštetiti vlagom i vremenskim uvjetima kada se koristi na otvorenom.
- ⚠ Oprez! Ako je automatski senzor temperature oštećen, odmah isključite aparat i odspojite mrežni utikač. U tom slučaju prestanite koristiti uređaj i odnesite ga najbližem ovlaštenom prodavaču radi popravka.
- Prije umetanja ili uklanjanja temperaturnog regulatora provjerite je li regulator temperature postavljen na "OFF" (isključeno), inače može doći do kvara ili pregrijavanja.
- Regulator temperature je jako osjetljiv. Stoga se s njim mora postupati oprezno i ne smije biti izložen udarcima ili padovima.
- Napomena: Smije se iskoristiti samo isporučeni regulator. Ne koristite regulatore temperature koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Kada umetnete regulator temperature, provjerite je li ispravno umetnut. Ako želite isključiti uređaj iz napajanja, nemojte povlačiti mrežni kabel, nego mrežni utikač temperaturnog regulatora. Nemojte koristiti silu ili savijati mrežni utikač kada ga umetnete ili izvadite.
- Senzor za temperaturu i igle utičnice uvijek držite suhim i čistim.

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220-240V~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 1500W

Zbrinjavanje u otpad



Ovaj simbol na proizvodu označava da se korištena električna ili elektronička oprema mora zbrinjavati odvojeno od kućnog otpada. Direktiva WEEE (engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; njem.: Elektro- und Elektronikgeräte- Abfall) o električnom i elektroničkom otpadu (2012/19/EU) je donesena, kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja te minimizirao utjecaj na okoliš, tretirale opasne supstance i spriječilo nastajanje deponija otpada. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima.

INSIDO

Használati útmutató



Univerzális serpenyő

79070082

PP-42.11.1



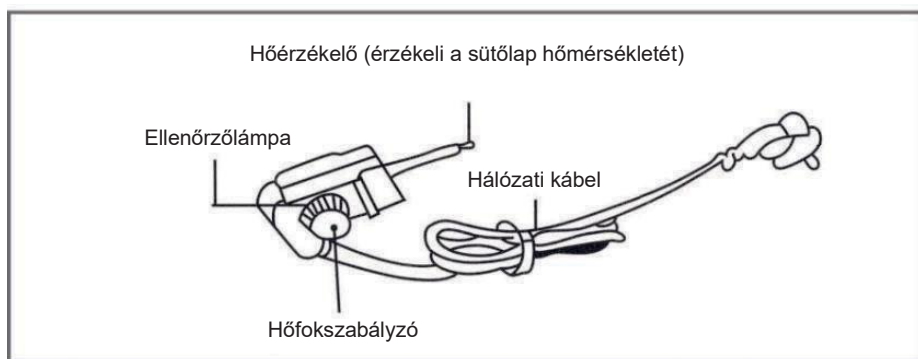
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Multifunkciós serpenyő



Hőfokszabályzó egység



Fontos biztonsági tudnivalók

Mielőtt használni kezdi a készüléket, alaposan olvassa el ezt a használati útmutatót. Ha továbbadja a készüléket, a használati útmutatót is mellékelje.

Rendeltetésszerű használat: Ez a készülék az ételek magánháztartásban történő elkészítésére és felmelegítésére való, ipari használatra nem alkalmas. Csak beltérben használja, ne működtesse szabadban, erre nem alkalmas. Kövesse a használati útmutató utasításait és az összes biztonsági

tudnivalót a készülék károsodása, nem rendeltetésszerű használata és a sérülések elkerülése érdekében. Az útmutató figyelmen kívül hagyása következtében keletkezett károkért vagy balesetekért nem vállalunk felelősséget.

- Mielőtt használni kezdi a készüléket, ellenőrizze, hogy helyi hálózata feszültsége megegyezik-e a típustáblán jelölt feszültséggel. A készüléket csak szabályszerűen felszerelt védővezetékes konnektorba dugja.
- A hálózati kábel lefektetésénél ügyeljen arra, hogy senki ne rántassa meg vagy botolhasson meg benne, így elkerülve a kár-, baleset vagy elesésveszélyt. Ha szüksége van rá, csak szabályszerű hosszabbító kábelt használjon, amelynek technikai adatai megegyeznek a készülékével.
- Csak az eredeti hőfokszabályzóval használja a készüléket. Idegen alkatrészeket ne használjon a készülékkel, így kizárhatja a rövidzárlat és sérülések veszélyét.
- Biztonsági okokból először a készülékhez csatlakoztassa a hőfokszabályzót, és csak ezután dugja be a konnektorba. A hálózati csatlakozó kihúzása előtt állítsa a hőfokszabályzót „Off” (kikapcsolás) helyzetbe.
- A készülék nem működtethető külső időzítővel vagy külön távirányítórendszerrel, mivel ez tűzveszélyt okozhat.
- Az áram jelentette veszélyek elleni további védelemért javasolt egy áram-védőkapcsoló beépítése 30 mA-nál nem magasabb mérésioldási értékkel. Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.
- Soha ne a kábelnél fogva hordozza a készüléket. Ne törje meg a hálózati kábelt és ne tekerje rá a készülékre, különösen, ha az még meleg. Rendszeresen ellenőrizze, nincs-e megsérülve a hálózati kábel. Ha a kábel vagy a készülék megsérült, semmiképp ne használja tovább.

 Vigyázat! Az elektromos készülék nem gyerekjáték! A készüléket 8 éven aluli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek tapasztalat vagy tudás hiányában csak akkor használhatják, ha felvilágosítást kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell biztonságosan használni a készüléket és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak 8 éves kor felett és felügyelet mellett végezhetnek.
- A készülék és a hálózati kábel nem kerülhet 8 év alatti gyermekek kezébe.
- A készülék nem alkalmas külső időzítő vagy külön távirányító segítségével történő irányításra.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült kábelt csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy egy hasonlóan kvalifikált személy cserélheti ki.
- A biztonság kedvéért semmilyen csomagolóanyagot (műanyag zacskó, karton, hungarocell, stb.) ne hagyjon gyermekek számára elérhető helyen. Gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskóval, mert ez fulladásveszélyes!

 Vigyázat, áramütésveszély! Soha ne merítse a készüléket, a hőfokszabályzó egységet és a hálózati kábelt vízbe vagy egyéb folyadékba, sem tisztítani, sem más célból.

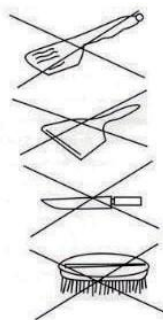
- A hálózati kábel soha ne érintkezzen nedvességgel.

 Vigyázat, égésveszély! Vigyázzon a felszálló forró gőzzel! A forró készülékek, ételek és folyadékok égés- és forrázásveszélyt jelentenek!

- A forró készüléket kizárólag a fogantyújánál fogva használja és használjon edényfogó kesztyűt. Lehetőség szerint ne használja fedő nélkül. Ügyeljen a forró gőz és a forró folyadékok távozásánál. Ha felnyitja a fedőt, tartsa úgy, hogy ne ön felé szálljon fel a forró gőz.
- Használjon fa spatulát, soha ne nyúljon kezével a készülékbe, miközben abban főz. Legyen óvatos, amikor a készüléket úgy használja, hogy abban forró étel van, főleg a fedő felnyitásakor, az ételek kiemelésekor és a serpenyő kiűrtésekor. Mindig használjon edényfogót vagy edényfogókesztyűt.

Napomene o njezi i korištenju neprianjajućih površina

- Kako biste izbjegli grebanje neprianjajuće površine koristite samo kuhinjske alate od najlona, plastike ili drva uz potrebnu njegu.
- Nikada nemojte rezati hranu izravno u multi tavi kako ne biste oštetili neprianjajuću površinu.
- **NE KORISTITE ČELIČNU VUNU NA NEPRIANJAJUĆOJ POVRŠINI**
- Nakon svakog korištenja temeljito očistite multi tavu. Uklonite tvrdokorne mrlje mekom plastičnom spužvom i blagim deterdžentom za pranje posuđa. Ostaci hrane ili masnoća koja se lijepe za površinu i ne uklone se, uzrokovat će ljepljenje i/ili sagorijevanja prilikom sljedećeg korištenja.



Regulator temperature

- ⚠ **Pažnja!** Koristite regulator temperature s uređajem samo u zatvorenom prostoru. Može se oštetiti vlagom i vremenskim uvjetima kada se koristi na otvorenom.
- ⚠ **Oprez!** Ako je automatski senzor temperature oštećen, odmah isključite aparat i odspojite mrežni utikač. U tom slučaju prestanite koristiti uređaj i odnesite ga najbližem ovlaštenom prodavaču radi popravka.
- Prije umetanja ili uklanjanja temperaturnog regulatora provjerite je li regulator temperature postavljen na "OFF" (isključeno), inače može doći do kvara ili pregrijavanja.
- Regulator temperature je jako osjetljiv. Stoga se s njim mora postupati oprezno i ne smije biti izložen udarcima ili padovima.
- Napomena: Smije se iskoristiti samo isporučeni regulator. Ne koristite regulatore temperature koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Kada umetnete regulator temperature, provjerite je li ispravno umetnut. Ako želite isključiti uređaj iz napajanja, nemojte povlačiti mrežni kabel, nego mrežni utikač temperaturnog regulatora. Nemojte koristiti silu ili savijati mrežni utikač kada ga umetnete ili izvadite.
- Senzor za temperaturu i igle utičnice uvijek držite suhim i čistim.

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220-240V~50/60Hz

Nazivna snaga: 1500W

-  • Figyelem! Az olaj és a zsiradékok túlhevült állapotban felgyulladhatnak! Ha használat közben lángok keletkeznek, soha ne próbálja azokat vízzel eloltani. Azonnal fedje le a készüléket a fedővel, hogy elfojtsa a lángokat, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ha a készüléket lángok károsították, azt már nem szabad használni.
-  • Figyelem! Hőképződés és égésveszély! Használat közben ügyeljen rá, hogy elegendő biztonsági távolság legyen a falak, faliszekrények, egyéb tárgyak és a készülék között. Kerülje, hogy a készülék forró részei gyúlékony anyaggal, például függönnyel, terítővel, stb. érintkezzenek.
- Ne használja a készüléket hőforrás közelében (tűzhely, nyílt láng).
- A hálózati kábel ne érintkezzen forró felülettel.
-  • Vigyázat! Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, rövid ideig sem. Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. Így elkerülheti a felügyelet nélkül működtetett elektromos készülékek okozta veszélyeket. A hálózati csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a konnektorból, hogy ne okozzon kárt a hálózati kábelben.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót:
 - ha használat közben zavart észlel
 - minden tisztítás és karbantartás előtt
 - használat után
- Biztonsági okokból mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból, amikor nem használja a készüléket, hogy elkerülje a tűzveszélyt.

Különleges tudnivalók:

- A készülék csak háztartási célra, zárt térben vagy a következő és azokhoz hasonló helyeken használható:
 - konyhák (munkahelyek dolgozói számára is, üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben).
- A termék nem használható pirításra vagy grillezésre. Csak olyan élelmiszerekhez használja, amelyek főzhetőek és ehetőek.
- Mivel a készülék élelmiszerekkel érintkezik, minden használat után meg kell tisztítani (ehhez olvassa el a „Tisztítási útmutató” című szakaszt). Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt megtisztítja vagy elteszi.
-  • A készülék tisztítása előtt távolítsa el a hőfokszabályzót. Tisztítás után győződjön meg róla, hogy a csatlakozónyílás teljesen száraz. Csak ezután vegye újra használatba a készüléket.
- Figyelem! A készüléket ne használja abban az esetben, ha:
 - a hálózati kábel megsérült
 - a készülék leesett és látható sérülést vagy működési zavart észlel
- Ebben az esetben a készüléket szakemberrel (*) vizsgáltsa és javíttassa meg. Soha ne nyissa fel a készüléket, hogy elkerülje az áramütés veszélyét. A sérült hálózati kábelt is szakemberrel (*) kell kicseréltetni, így elkerülve az áramütés veszélyét. Minden javítási igényével forduljon szakemberhez (*). (*)Szakember: a gyártó elismert ügyfélszolgálat, amely az ilyen javítási munkákért felelős. Kérjük, minden javítási igényével forduljon ehhez az ügyfélszolgálathoz.

A csomag tartalma

- Multifunkciós serpenyő
- Üvegfedő & üvegfedő-fogantyú
- Üvegfedő-tartógyűrű
- Rögzítőanyag az üvegfedő fogantyújához
- Hőfokszabályzó hálózati kábellel
- Használati útmutató

A tapadásmentes kerámiabevonat előnyei

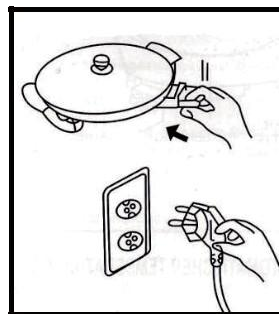
1. Magasfokú tapadásmentesség A kerámiabevonat felületi struktúrájának köszönhetően az ételek nem tapadnak rá és könnyedén leválnak a sütőfelületről.
2. Karcálló és hosszúéletű. A kerámiabevonat ellenállóbb.
3. Zsírmentes főzés. Olaj / zsír hozzáadása nélkül főzhet, párolhat, stb.
4. Könnyű tisztítás. A kerámiafelület lótosz-effektusának köszönhetően az ételmaradékok nem tapadnak meg és könnyedén letörölhetők a hideg sütőlapról.
5. PTFE mentes
6. Figyelem: A kerámiabevonat idővel elszíneződhet, ez normális.

Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat és a védőfóliákat.
- Helyezze a fedélfogantyú tartógyűrűjét az üvegfedő közepére. Illessze a helyére a műanyag fogantyút és a mellékelt csavarral és alátéttel csavarozza rá a fedőre. Győződjön meg róla, hogy a műanyag fogantyú biztosan rendesen rögzítve van az üvegfedőhöz.
- Tudnivalók az üzembe helyezés előtt: Mielőtt először üzembe veszi a készüléket, szerelje rá az üvegfedőre a csomagolásban mellékelt fogantyút.
- Tisztítsa meg a multifunkciós serpenyőt és az üvegfedőt, hogy megtisztítsa a gyártási szennyeződésektől. Ehhez kövesse a használati útmutató „TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ” és „KARBANTARTÁSI ÉS HASZNÁLATI TUDNIVALÓK...” című szakaszokban található utasításokat.
- Első használat közben a védőzsír elégeése folyamán füst és kellemetlen szag keletkezhet. Ezért először néhány percig étel nélkül melegítse a készüléket (közben szellőztesse a helyiséget).

Használati útmutató és tippek

- Győződjön meg róla, hogy a hőfokszabályzó „OFF” pozícióban van és dugja be a készülékbe. Figyelem! Ha a hőfokszabályzó nincs rendesen bedugva, üzemzavarok vagy abnormális felhevülés jöhet létre. Ezek balesetekhez vagy károkhoz vezethetnek. Győződjön meg róla, hogy a hőfokszabályzó stabilan és helyesen van bedugva.
- A csatlakozót 220-240V~50/60Hz védőérintkezős beltéri konnektorba dugja, amely szabályszerűen van felszerelve és földelve.
- Állítsa a hőfokszabályzót a kívánt hőfokra.
- Amikor az ellenőrzőlámpa kialszik, az azt jelenti, hogy a készülék felmelegedett.



Figyelem:

- Az ellenőrzőlámpa üzem közben időnként világítani kezd, így jelezve, hogy a hőmérsékletszint egyenletes marad.
- A tapadásmentes felület megkarcolásának elkerülése érdekében csak műanyag vagy fakonyhai szerszámokat használjon, kellő elővigyázattal.

FIGYELEM! Használat közben a multifunkciós serpenyő forró! Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a hőszigetelt fogantyúkat érintse meg és viseljen edényfogó kesztyűt.

- Rövid ideig (kb. 2-4 percre) melegítse elő a serpenyőt. A főzési idő az elkészíteni kívánt étel fajtájától, mennyiségétől és állagától függ.
- A megfőtt ételeket az "1"-es fokozatra visszakapcsolva tudja melegen tartani.

0	KI
1	Felmelegítés (alacsony hő)
2	Sült ételek, hamburger
3	Palacsinta, rántotta
4	Sonka, szalonna
5	Pizza



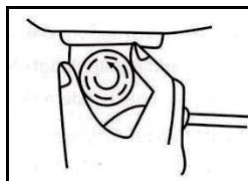
⚠ VIGYÁZAT égésveszély! Az üvegfedő felemelésekor az edényből gőz száll fel!

Az üvegfedőnek gőzkieresztő nyílása van. Ezen keresztül zárt fedő esetén is kevés forró gőz szivárog.

TUDNIVALÓK:

- Használat közben a fűtőszál hőtágulása miatt ropogó hangokat hallhat.
 - A fűtőszál (gyűrű) elhelyezkedése miatt a sütőlap alatt különböző hőelosztás keletkezhet. A sütőlap közvetlenül a fűtőszál felett forróbb, mint más helyeken.
- A készülék használata után állítsa a hőfokszabályzót „OFF” helyzetbe, majd először húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, azután a készülék lehűlését követően távolítsa el a hőfokszabályzót a készülékből.

⚠ FIGYELEM égésveszély! Mivel a hőfokszabályzó hőérzékelője a használat után még nagyon forró lehet, először hagyja kihűlni a készüléket.



Tisztítási útmutató

⚠ Vigyázat, égésveszély! Tisztítás vagy szállítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja lehűlni a készüléket.

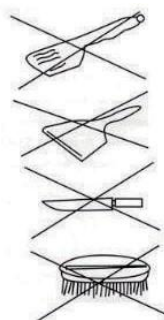
⚠ Vigyázat, áramütésveszély! Soha ne merítse vízbe a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót. Az alkatrészeket ne tegye a mosogatógépbe!

**⚠ Figyelem! Egyik alkatrészt se tegye mosogatógépbe!
A tapadásmentes bevonatban kárt tehet, ha durva tisztítószeret és fém tárgyakat használ a serpenyővel.**

- Soha ne merítse vízbe a készüléket és ne mossa folyó vízben. Ez ahhoz vezethet, hogy víz kerül a készülék belsejébe és kárt okoz abban.
- NE használjon súrolószivacsot vagy súrolószert a multifunkciós serpenyő tisztításához!
- Használat után távolítsa el az ételmaradékokat egy nedves kendő vagy egy papírtörölő segítségével, amíg langyos a készülék. Makacs szennyeződések esetén ismét forraljon fel egy kevés vizet a serpenyőben. Ne használjon durva tisztítószert, nejlonkefét vagy fémkefét.
- Törölje ki a multifunkciós serpenyőt egy puha szivaccsal és szappanos oldattal. Ezután törölje tisztára egy tiszta vízzel megnedvesített kendővel és szárítsa meg egy puha kendővel. Miután megszárította, kenje be vékonyan étolajjal, hogy védje a felületet.
- Tisztítsa meg az üvegfedőt egy puha szivaccsal és egy kevés mosogatószerrel. Ne használjon higítót, benzint, tisztítószert vagy vegyszerrel kezelt törölkendőt. Ezek kárt okozhatnak a készülék felszínében.
- A hőmérsékletszabályzó egy puha papírtörölővel vagy egy száraz puha törölkendővel tisztítható. Soha ne tisztítsa nedvesen a hőfokszabályzót. Ez áramütést vagy tüzet okozhat. Soha ne merítse vízbe a kábelt vagy a hőfokszabályzót!

A tapadásmentes felületek ápolása és használata

- A tapadásmentes bevonat karcolódása elkerülése érdekében csak nejlon, műanyag vagy fa konyhai eszközöket használjon és legyen óvatos.
- Soha ne vágjon élelmiszert közvetlenül a multifunkciós serpenyőben, hogy ne okozzon kárt a tapadásmentes felszínen.
- **NE HASZNÁLJON ACÉLGYPJÚT ABEVONATON**
- A serpenyőt minden használat után tisztítsa meg. A makacs foltokat műanyagból készült puha szivaccsal és kímélő mosogatószerrel távolítsa el. A multifunkciós serpenyőre tapadt ételmaradékok és a zsiradékok, amelyeket nem távolít el, a következő használatkor rátapadnak és / vagy ráégnek.



Hőfokszabályzó

- ⚠ Figyelem! Csak beltérben használja a hőfokszabályzót a készülékkel. A nedvesség és az eső a szabadban való használat során kárt okozhat a készülékben.
- ⚠ Figyelem! Ha az automata hőfokszabályzó megsérült, azonnal kapcsolja és húzza ki a készüléket. A készüléket ebben az esetben ne használja tovább, hanem vigye el megjavíttatni a legközelebbi értékesítési partnerhez.
- A hőfokszabályzó bedugása vagy eltávolítása előtt győződjön meg róla, hogy a hőfokszabályzó „OFF” (KI) helyzetben van, különben üzemzavar vagy túlhevülés léphet fel.
- A hőfokszabályzó nagyon érzékeny. Ezért óvatosan kell kezelni és nem szabad rázkódásnak vagy ütődésnek kiténni vagy leejteni.
- Figyelem: Csak az eredeti hőfokszabályzót szabad használni. Ne használjon idegen hőfokszabályzót!
- A hőfokszabályzó bedugásakor győződjön meg róla, hogy helyesen van-e bedugva. Ha le akarja választani a készüléket az áramkorról, ne a kábelt, hanem a hőfokszabályzó hálózati csatlakozóját húzza. A bedugás vagy kihúzás során ne alkalmazzon erőszakot és ne hajlítsa el a hálózati csatlakozót.
- Mindig tartsa szárazon és tisztán a hőfokszabályzót és a foglalat csapjait.

Műszaki adatok

Feszültség: 220-240V~ 50-60Hz

Teljesítmény: 1500W

Ártalmatlanítás



Ez a szimbólum azt mutatja, hogy az elektromos vagy elektronikus hulladékot a háztartási szeméttől elkülönítve kell kidobni. A WEEE-irányelv (angolról: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: Elektromos és Elektronikai Berendezések Hulladékai)

■ (2012/19/EU) annak érdekében született, hogy a készülékeket a lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal dolgozzák fel, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információért az elektromos és elektronikai hulladék helyes elhelyezéséről forduljon a helyi hatóságokhoz.

INSIDO

Návod na použitie



Univerzálna panvica

79070082

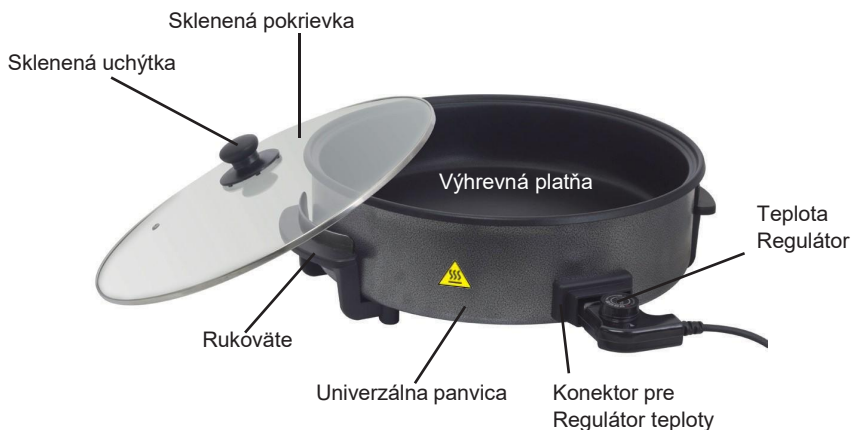
PP-42.11.1



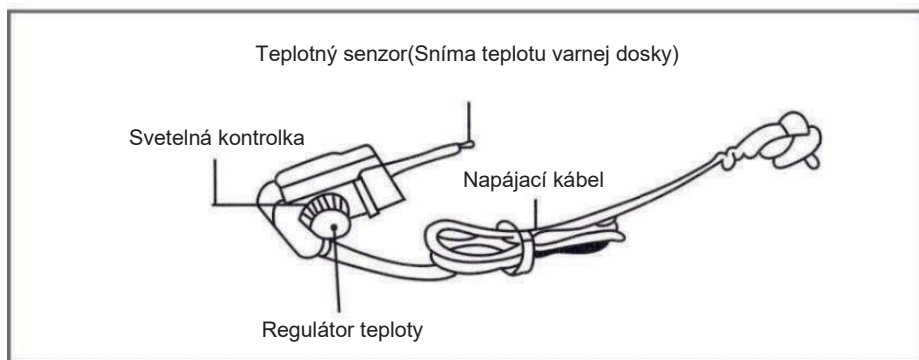
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Univerzálna panvica



Regulátor teploty



Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto príručku. Pri prechádzaní zariadenia tiež dodržiavajte návod na obsluhu.

Navrhované použitie: Tento spotrebič je určený na prípravu a ohrievanie potravín v domácnostiach a nie na komerčné účely. Prístroj používajte iba v interiéri, nepoužívajte ho vonku, nie je určený na tento účel. Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, nesprávnemu používaniu alebo nebezpečenstvu poranenia, dodržiavajte tento návod na obsluhu a všetky bezpečnostné pokyny. Za škody alebo nehody spôsobené nedodržaním tohto návodu nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

- Skontrolujte prístroj pred tým ako ho uvediete do prevádzky, či je napätie na štítku zhodné s miestnym napájacím zdrojom. Prístroj musí byť vždy pripojený k správne nainštalovanej zásuvke s ochranným vodičom.
- Pri pokladaní sieťového kábla dbajte na to, aby ho nikto nemohol ťahať alebo zakopávať, aby nedošlo k jeho poškodeniu, nehode alebo pádu. V prípade potreby použite vhodné predlžovacie káble, ktorých špecifikácie sú rovnaké ako špecifikácie zariadenia.
- Použite dodaný regulátor na riadenie teploty. Cudzie časti sa nesmú používať so zariadením, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo skratu a zranenia.
- Z bezpečnostných dôvodov najskôr vždy zapojte regulátor teploty do zariadenia a potom do zásuvky. Pred odpojením sieťovej zástrčky nastavte regulátor teploty na "Off".
- Zariadenie nie je určené na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania, pretože to môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Ako ďalšiu ochranu proti úrazu elektrickým prúdom sa odporúča inštalácia zariadenia na zostatkový prúd s menovitým vypínacím prúdom do okruhu do 30 mA. Požiadajte svojho elektrikára o radu.
- Nedávajte spotrebič k elektrickej zásuvke. Neohýbajte. Nepokúšajte sa napájať sieťový kábel ani ho omotávať okolo zariadenia, najmä keď je ešte teplý. Pravidelne kontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. Ak je napájací kábel alebo zariadenie poškodené, nesmie sa nikdy používať.
- ⚠️ **Pozor! Elektrický spotrebič nie je hračka! Tento prístroj môžu obsluhovať deti vo veku od 8 rokov, osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.**
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu môžu vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a vykonávajú tieto úkony pod dohľadom.
- Prístroj a káble sa nesmú dostať do rúk deťom mladším ako 8 rokov.
- Prístroj nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zástupca zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo riziku.
- Kvôli bezpečnosti nenechávajte v dosahu detí ležať obaly (plastové vrecia, lepenku, polystyrén, atď.). Nesmiete sa hrať s plastovým vreckom, hrozí nebezpečenstvo zadusenía!
- ⚠️ **Pozor nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nikdy neponárajte spotrebič. Jednotka na reguláciu teploty a napájací kábel nikdy nesmú byť vo vode ani v iných kvapalinách.**
- Napájací kábel sa nesmie nikdy dostať do kontaktu s vlhkosťou.
- ⚠️ **Pozor nebezpečenstvo popálenia! Pozor na únik horúcej pary! Nebezpečenstvo popálenia a obarenia pri manipulácii s horúcimi spotrebičmi, potravinami a tekutinami!**
- Dotýkajte sa horúceho prístroja len za úchytky a použite chňapky a rukavice. Používajte prístroj ako je to možné bez krytu. Dávajte pozor na únik horúcej pary alebo horúcej tekutiny. Pri otváraní veko držte tak, aby ste sa nedostali do kontaktu s unikajúcou horúcou parou.
- Pri varení používajte drevenú špachtličku, nikdy nesiahajte do spotrebiča rukou. Pri manipulácii so spotrebičom buďte opatrní, ak obsahuje horúce potraviny, najmä pri otváraní veka, vyberaní jedla a jeho vyprázdňovaní. Vždy používajte chňapky alebo rukavice.

-  • Upozornenie! Olej a tuk môžu v prípade prehriatia začať horieť! Ak sa počas používania vytvoria plamene, nikdy sa ich nepokúšajte uhasiť vodou, zakryte zariadenie okamžite pokrievkou, aby sa plamene stlmili a odpojte zariadenie zo siete. Ak bol prístroj poškodený plameňom, nesmie sa používať.
-  • Upozornenie! Vznik tepla a nebezpečenstvo požiaru! Dbajte pri používaní na dostatočnú vzdialenosť od stien, skriň a iných objektov v oblasti. Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča ľahko horľavým materiálom, ako sú záclony, obrusy atď.
 - Nepoužívajte prístroj v blízkosti zdrojov tepla (sporák, otvorený oheň).
 - Nedávajte napájací kábel do kontaktu s horúcimi povrchmi.
-  • Pozor! Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, aj keď je to len na krátku dobu. Vypnite napájanie po každom použití odpojte napájací kábel z dôvodu bezpečnosti. Vyhnite sa nebezpečenstvám, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku bezobslužných elektrických spotrebičov. Na odpojenie sieťovej zástrčky zo zásuvky sa vždy dotýkajte sieťovej zástrčky, nie sieťového kábla, aby ste nepoškodili sieťový kábel.
- Zástrčku vytiahnite:
 - pri poruche počas používania
 - pred každým čistením a údržbou
 - po použití
- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky z bezpečnostných dôvodov, Zariadenie vytiahnite zo zásuvky, ak sa nepoužíva, aby sa zabránilo riziku požiaru.

Špeciálne upozornenia:

- Prístroj sa smie používať iba v uzavretých priestoroch alebo na podobných miestach, ako je uvedené nižšie:
 - Kuchyne (aj pre zamestnancov v oblasti obchodov, kancelárií a iných pracovných prostredí).
- Zariadenie nepoužívajte na pečenie a grilovanie. Spotrebič používajte iba na prípravu potravín, ktoré sú vhodné na varenie a jedenie.
- Keď je spotrebič v kontakte s potravinami, mal by sa po každom použití vyčistiť (pozrite časť " Pokyny na čistenie") Pred čistením alebo odložením nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
-  • Pred čistením zariadenia musí byť termostat odstránený. Po vyčistení skontrolujte, či je konektor úplne suchý. Až potom môže byť zariadenie opäť použité.
- Pozor! Nepoužívajte zariadenie, ak:
 - ak má poškodený napájací kábel
 - prístroj spadol a má viditeľné poškodenie alebo poruchu
- V tomto prípade musí prístroj skontrolovať a opraviť odborník (*) Nikdy neodskrutkujte jednotku, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom. Aj poškodený Napájací kábel môže vymeniť iba špecialista (*), aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstvu od elektrického prúdu. Pri všetkých opravách sa obráťte na špecialistu (*). (*) Profesionál: Schválený zákaznícky servis výrobcu, ktorý je zodpovedný za tieto opravy. Pre všetky opravy kontaktujte prosím tento zákaznícky servis.

Obsah balenia

- Univerzálna panvica
- Sklenená pokrievka a úchytka
- Krúžok na sklenenú pokrievku
- Spojovací materiál na prichytenie úchytky sklenenej pokrievky
- Regulátor teploty s napájacím káblom
- Návod na použitie

Výhody keramického nepriľnavého povrchu

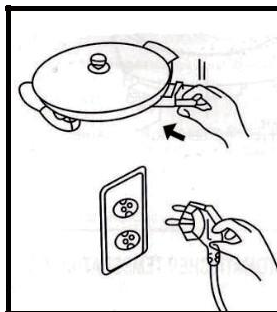
1. Vysoko antiadhezívny účinok. Vzhľadom k povrchovej štruktúre povlaku potraviny nepriľnú pevne a dajú sa ľahko odstrániť z platní na pečenie.
2. Poškriabaniu odolný a trvanlivý. Keramický povlak je odolnejší.
3. Varenie bez tuku. Môžete variť bez pridania oleja / tuku, dusíme a tak ďalej.
4. Ľahko sa čistí. Vďaka lotosovému efektu keramického povrchu sa nedrží potravinársky odpad tak pevne a je možné ho bez námahy zotrieť z povrchu.
5. bez PTFE
6. Upozornenie: Opakované farbenie keramického povlaku v priebehu času je celkom normálne.

Pred prvým použitím

- Odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
- Položte pridržiavací krúžok plastovej rukoväte zo skleneného veka v strede skleneného veka. Nasadte plastovú rukoväť a priskrutkujte ju priloženou skrutkou a podložkou. Dbajte na to, či je plastová úchytka pevne namontovaná na sklenenej pokrievke.
- Dôležité upozornenia pred uvedením do prevádzky: Pred prvým použitím zariadenia pripevnite rukoväť, ktorá leží v obale, na sklenený kryt.
- Očistite univerzálnu panvicu a sklenenú pokrievku, aby sa odstránili zvyšky z výroby. Rešpektujte prosím "POKYNY PRE ČISTENIE" a "POKYNY PRE PORADENSTVO" A POUŽITIE ..." v tomto návode na obsluhu.
- Pri prvom použití môže dôjsť k horeniu ochranných tukov, dymu a zápachu. Spotrebič by sa mal preto niekoľko minút ohrievať bez jedla (počas tohto procesu miestnosť vyvetrajte).

Návod na použitie a tipy

- ⚠ • Skontrolujte, či je regulácia teploty nastavená na "OFF" a vložte ju do zariadenia.
Upozornenie! Ak nie je regulátor teploty správne vložený, môže dôjsť k poruche alebo k abnormálnemu zahriatiu. Môže to viesť k nehode alebo poškodeniu. Skontrolujte, či je regulátor teploty pevne a správne vložený.
- ⚠ • Zapojte zástrčku do 220-240V~50/60Hz sieťovej zásuvky, ktorá je správne namontovaná a uzemnená v interiéri.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotu.
- Prístroj je predhriaty, keď kontrolné svetlo zhasne.



Upozornenie:

- Indikátor sa periodicky rozsvieti, aby indikoval udržanie úrovne teploty.
- Aby sa zabránilo poškriabaniu povrchu, ktorý nie je prilepený, používajte iba kuchynské potreby z plastu alebo dreva s potrebnou starostlivosťou.

POZOR! Multifunkčná panvica je počas používania horúca! Aby ste predišli popáleninám, uchopte ich len za tepelne izolované rukaväte a z bezpečnostných dôvodov používajte rukavice.

- Predhrejte krátko multifunkčnú panvicu (asi 2-4 minúty). Doba varenia závisí od typu, množstva a konzistencie jedla.
- Uvarené jedlo prepnite späť na "1" Udržiavať v teple.

0	Vypnutie
1	Zahrievanie (nízke teplo)
2	Vyprážané jedlo, hamburger
3	Palacinky, miešané vajcia
4	Šunka, slanina
5	Pizza



⚠ POZOR Nebezpečenstvo popálenia! Výstup pary pri otváraní skleneného veka!

Sklenená pokrievka má otvor na unikanie pary. K tomu dochádza, aj keď je sklenené veko zatvorené.

POKYNY:

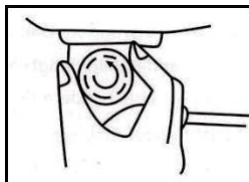
- Počas používania môže dôjsť k prasklinám v dôsledku tepelnej rozťažnosti vykurovacieho telesa.
- Poloha vyhrievacieho prvku (krúžku) pod vyhrievacou doskou môže viesť k rozdielnemu rozloženiu tepla. Priamo nad vyhrievacím telesom sa varná platňa zohreje ako inde. Po použití nastavte regulátor teploty na "OFF", najskôr odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky a potom, ako vychladne jednotka, odpojte automatickú reguláciu teploty z jednotky.

⚠ POZOR Nebezpečenstvo popálenia! Pretože snímač teploty regulátora teploty po použití, môže byť veľmi horúci, nechajte prístroj najprv vychladnúť.

Návod na čistenie

⚠ Pozor nebezpečenstvo popálenia! Pred čistením alebo prepravou vždy vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj vychladnúť.

⚠ Pozor nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nikdy neponárajte prístroj, sieťový kábel ani zástrčku do vody! Nedávajte tieto časti do umývačky riadu!

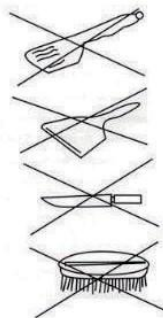


⚠ Upozornenie! Žiaden z týchto dielov nedávajte do umývačky riadu! Kontakt s drsnými čistiacimi prostriedkami a kovovými predmetmi môže poškodiť povrch nelepiacich povrchov .

- Panvicu neponárajte do vody a nikdy ich neumývajte pod tečúcou vodou. Mohlo by to spôsobiť prenikanie vody dovnútra a poškodenie jednotky.
- Nepoužívajte ŽIADNE abrazívne špongie alebo abrazívne prostriedky na povrch panvice!
- Odstráňte zvyšky jedla po použití vlhkou handričkou alebo papierovou utierkou na ešte mierne teplom povrchu. V prípade tvrdej špiny môžete v panvici opäť uvariť trochu vody. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, nylonové kefy ani kovové kefy.
- Panvicu utrite mäkkou špongiou a mydlovou vodou, potom ju vyčistíte handrou navlhčenou v trocha čistej vode a dôkladne ju osušte mäkkou handrou. Po vysušení naneste tenkú vrstvu oleja na varenie, aby ste chránili povrch.
- Sklenené veko čistíte mäkkou špongiou a malým množstvom saponátu, nepoužívajte riedidlá, benzín, saponáty ani chemicky upravené handry. Povrch sa môže poškodiť.
- Vyčistíte regulátor teploty v prípade potreby mäkkým papierovým obrúskom alebo suchou mäkkou handričkou. Nečistite termostat nikdy na mokro. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. Neponárajte napájací kábel a termostat do vody!

Informácie o starostlivosti a použití nepriľnavých povrchov

- Aby nedošlo k poškriabaniu nepriľnavého povrchu, kuchynské náradie používajte iba z nylonu, plastu alebo dreva s potrebnou starostlivosťou.
- Nikdy nerežte jedlo priamo v panvici, aby ste predišli poškodeniu nelepivého povrchu.
- **NEPOUŽÍVAJTE NA NEPRIĽNAVÝ POVRCH DROTENKU**
- Po každom použití dôkladne vyčistite multifunkčnú panvicu. Odolné škvrny odstráňte mäkkou plastovou špongiou a jemným čistiacim prostriedkom na umývanie riadu. Zvyšky alebo masnota, ktoré priľnú k povrchu panvice a nie sú odstránené, spôsobia zlepenie a/alebo pripečenie pri ďalšom použití.



Regulátor teploty

- ⚠ Upozornenie! Použitie regulátor teploty s prístrojom len vo Pri použití vonku môže byť poškodená vlhkosťou a počasím.
- ⚠ Pozor! Ak je automatický snímač teploty poškodený, okamžite prístroj vypnite a odpojte sieťovú zástrčku. V takom prípade prestaňte zariadenie používať a odovzdajte ho na opravu najbližšiemu autorizovanému predajcovi.
- Pred vložení alebo vybratím regulátora teploty sa uistite, že je regulátor teploty nastavený na „OFF“, inak môže dôjsť k poruche alebo prehriatiu.
- Nastavovanie teploty je veľmi citlivé. Preto sa s ním musí zaobchádzať opatrne a nemalo by byť vystavené nárazom, alebo pádom.
- Upozornenie: Môžete použiť len dodaný regulátor teploty. Nepoužívajte žiaden iný regulátor teploty!
- Pri vkladaní regulátora teploty sa uistite, že je správne vložený. Ak chcete prístroj odpojiť od napájania, neťahajte za sieťový kábel, ale za zástrčku regulátora teploty. Pri zasúvaní alebo vyberaní zástrčky nepoužívajte silu ani ju neohýbajte.
- Snímač teploty a kolíky zásuvky udržiavajte vždy v suchu a čistote.

Technické údaje

Napätie: 220-240V~ 50-60Hz

Výkon: 1500W

Odstránenie



Tento symbol na produkte označuje, že použité elektrické alebo elektronické zariadenie sa musí zlikvidovať oddelene od domového odpadu. WEEE-Smernica (z angl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensky: Elektrické a elektronické zariadenia odpad)

■ (2012/19 / EÚ) smernica bola založená za účelom poskytovania produktov s využitím najlepších dostupných techník recyklácie, recykláciu, aby sa minimalizoval dopad na životné prostredie, na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami a zabránilo sa ďalším skládkam. Pre viac informácií o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení a odpadu, sa obráťte na miestne úrady.

INSIDO

Instrukcja obsługi



Patelnia uniwersalna

79070082

PP-42.11.1



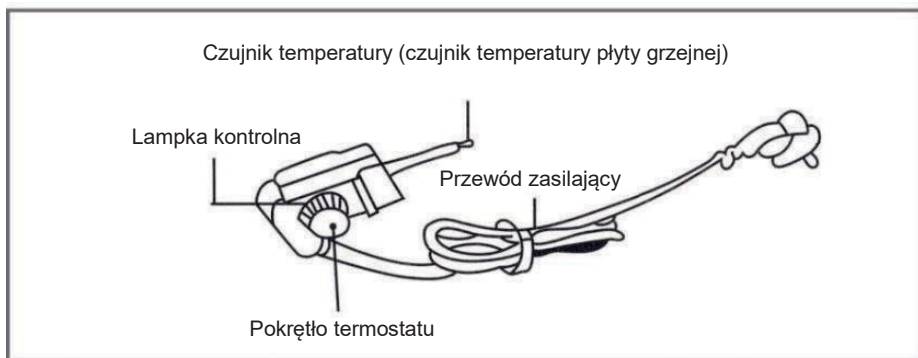
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Patelnia Multi



Termostat



Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Jeśli urządzenie będzie przekazywane dalej, wraz z nim powinna zostać przekazana także instrukcja obsługi.

Przeznaczenie: To urządzenie przeznaczone jest do przygotowywania i podgrzewania posiłków w gospodarstwach domowych. Nie jest ono przeznaczone do użytku w celach komercyjnych. Urządzenia można używać tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie jest ono przystosowane do użytkowania na zewnątrz. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia albo obrażeniom ciała

wynikającym z niewłaściwego użytkowania, należy postępować zgodnie z instrukcją i wskazówkami bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej zgadza się z napięciem sieci zasilającej. Urządzenie musi być zawsze podłączane do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazdka elektrycznego z przewodem ochronnym.
- W celu uniknięcia uszkodzenia/zrzućenia urządzenia albo wypadku przewód powinien być ułożony w taki sposób, aby nikt nie mógł go pociągnąć ani się o niego potknąć. Jeśli to konieczne, należy używać odpowiedniego przedłużacza, którego dane techniczne zgadzają się z danymi technicznymi urządzenia.
- Używaj wyłącznie termostatu będącego częścią oryginalnego zestawu. Nie należy używać innych części, które mogą spowodować zwarcie i obrażenia.
- Ze względów bezpieczeństwa zawsze należy najpierw podłączyć termostat do urządzenia, a dopiero potem włożyć wtyczkę do gniazdka. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy ustawić pokrętkę termostatu tak, aby wskazywało „Off” (wyłączony).
- Urządzenie nie jest przystosowane do zdalnego sterowania (np. za pomocą zewnętrznego programatora czasowego), które może stanowić zagrożenie pożarowe.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie przed niebezpieczeństwami związanymi z prądem elektrycznym zaleca się wbudowanie wyłącznika różnicowoprądowego ze znamionowym prądem różnicowym nie większym niż 30 mA. Należy zapytać specjalistę ds. instalacji elektrycznych o radę.
- Nigdy nie należy przenosić urządzenia trzymając za przewód. Przewodu zasilającego nie należy zginać ani owijać wokół urządzenia, zwłaszcza wtedy, kiedy jest ono jeszcze ciepłe. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia urządzenia albo przewodu zasilającego, urządzenia nie należy więcej używać.

 **Uwaga!** Urządzenie elektryczne nie jest zabawką! Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiały związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i użytkowanie urządzenia przez dzieci powyżej 8 roku życia powinno odbywać się tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny mieć dostępu do urządzenia ani przewodu.
- W przypadku tego urządzenia niemożliwe jest podłączenie zdalnego sterowania (np. zewnętrznego programatora czasowego).
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego powinien dokonywać producent, pracownik autoryzowanego serwisu albo inna wykwalifikowana osoba.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy zostawiać części opakowania (plastikowych worków, kartonu, styropianu, itp.) w miejscach dostępnych dla dzieci. Nie powinny one bawić się plastikowymi workami, gdyż stwarza to niebezpieczeństwo uduszenia.

 **Uwaga** niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie należy zanurzać urządzenia, termostatu ani przewodu zasilającego w wodzie ani w innych cieczach (ani w celu wyczyszczenia, ani w żadnym innym celu).

- Przewód zasilający nie powinien mieć nigdy kontaktu z wilgocią.

 **Uwaga** niebezpieczeństwo poparzenia! Uwaga na gorącą parę! Kontakt z gorącymi urządzeniami, żywnością i płynami stwarza niebezpieczeństwo poparzenia!

- Jeśli urządzenie jest gorące, należy używać rękawic kuchennych i dotykać tylko uchwyty. Nie powinno się używać urządzenia bez pokrywki. Należy uważać, aby nie poparzyć się wydostającą się z urządzenia gorącą parą ani wypływającymi z niego gorącymi płynami. Zawsze należy trzymać pokrywkę w taki sposób, żeby nie poparzyć się uchodzącą spod niej parą.
- Należy używać drewnianej łopatk. Podczas gotowania nigdy nie należy wkładać rąk do wnętrza urządzenia. Należy ostrożnie obchodzić się z urządzeniem, w którym znajdują się gorące potrawy, zwłaszcza podczas podnoszenia pokrywki, wyjmowania potraw czy jego opróżniania. Wykonując te czynności zawsze należy używać ściereczek do chwytania albo rękawic kuchennych.
-  • Uwaga! Oleje i tłuszcze w przypadku przegrzania mogą zapłonąć! Jeżeli podczas użytkowania dojdzie do zapłonu, nigdy nie należy próbować ugasić płomieni wodą. Należy niezwłocznie przykryć urządzenie pokrywką w celu zduszenia ognia, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Jeśli urządzenie zostanie uszkodzone przez płomienie, nie należy go więcej używać.
-  • Uwaga! Wzrost temperatury i zagrożenie pożarowe! Używając urządzenia należy zwracać uwagę na zachowanie bezpiecznej odległości od ścian, szafek wiszących i innych przedmiotów znajdujących się w pobliżu. Nie należy doprowadzać do kontaktu gorących części urządzenia z łatwopalnymi materiałami, takimi jak firany, obrusy itd.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu źródła ciepła (np. płyty kuchennej lub otwartego ognia).
- Przewód zasilający nie może mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami.
-  • Uwaga! Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, nawet na krótką chwilę. Należy zawsze wyłączać urządzenie po użyciu i ze względów bezpieczeństwa wyciągać wtyczkę z gniazdka. W ten sposób można uniknąć niebezpieczeństw stwarzanych przez urządzenia elektryczne pozostawione bez nadzoru. Wyciągając wtyczkę z gniazdka należy zawsze chwycić za wtyczkę. Nigdy nie należy ciągnąć za przewód zasilający, gdyż mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka w następujących przypadkach:
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia
 - przed każdym czyszczeniem i pielęgnacją
 - po każdym użyciu
- Ze względów bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy wyciągać wtyczkę z gniazdka zawsze wtedy, gdy urządzenie nie jest używane.

Szczególne wskazówki:

- Urządzenia należy używać wyłącznie wewnątrz gospodarstw domowych, w pomieszczeniach takich jak:
 - kuchnia (również dla pracowników, np. w sklepach, biurach lub innych zakładach pracy).
- Urządzenia nie należy używać do opiekania ani do grillowania. Urządzenia należy używać wyłącznie do przygotowywania produktów spożywczych nadających się do gotowania i spożywania.
- Urządzenie ma kontakt z żywnością i dlatego po każdym użyciu powinno ono zostać wyczyszczone (należy przestrzegać zaleceń zawartych w rozdziale „Instrukcja czyszczenia”). Zanim urządzenie zostanie schowane lub wyczyszczone, należy pozostawić je do całkowitego wystygnięcia.
-  • Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć termostat. Po zakończeniu czyszczenia należy się upewnić, że gniazdo do podłączenia termostatu jest zupełnie suche. Dopiero wtedy urządzenie może zostać ponownie użyte.
- Uwaga! Nie należy używać urządzenia w następujących przypadkach:
 - jeśli przewód zasilający jest uszkodzony
 - jeżeli w wyniku upadku pojawiły się widoczne uszkodzenia lub występują zakłócenia podczas

jego użytkowania.

- W takim przypadku urządzenie musi zostać sprawdzone i naprawione przez specjalistę (*). Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem, urządzenia nigdy nie należy rozkręcać samodzielnie. W celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem, wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego także powinien dokonywać specjalista (*). Wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez specjalistę (*). (*) Specjalista: autoryzowany serwis producenta odpowiedzialny za przeprowadzanie tego typu napraw. W przypadku wszystkich napraw należy się zwracać do autoryzowanego serwisu.

Zawartość zestawu

- Patelnia Multi
- Szklana pokrywka z uchwytem
- Pierścień przytrzymujący uchwyt pokrywki
- Materiał mocujący do uchwytu pokrywki
- Termostat z przewodem zasilającym
- Instrukcja obsługi

Zalety powłoki ceramicznej zapobiegającej przywieraniu

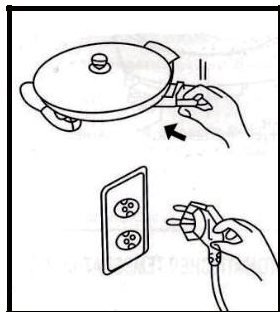
1. Efektywnie zapobiega przywieraniu. Struktura powierzchni powłoki ceramicznej sprawia, że potrawy do niej nie przywierają i łatwo od niej odchodzą.
2. Odporna na zadrapania i trwała. Powłoka ceramiczna jest wyjątkowo wytrzymała.
3. Gotowanie bez tłuszczu. Umożliwia gotowanie, duszenie itd. bez dodawania oleju/tłuszczu.
4. Łatwe czyszczenie. Dzięki charakterystycznemu dla powłoki ceramicznej efektowi lotosu resztki potraw nie przywierają i dają się łatwo usuwać z zimnego dna patelni.
5. Wolna od PTFE
6. Wskazówka: Przebarwienia pojawiające się wraz z upływem czasu na powłoce ceramicznej są jak najbardziej normalnym zjawiskiem.

Przed pierwszym użyciem

- Usunąć cały materiał opakowaniowy oraz folię ochronną.
- Położyć pierścień przytrzymujący na środku szklanej pokrywki, następnie przyłożyć do niego odpowiednio uchwyt z tworzywa sztucznego i połączyć całość za pomocą dołączonej do zestawu śruby i podkładki. Upewnić się, że uchwyt został dobrze przymocowany do pokrywki.
- Ważne informacje przed rozpoczęciem użytkowania: Zanim zaczniesz używać urządzenia, zamontuj na pokrywce dołączony do opakowania uchwyt.
- Wyczyść patelnię Multi oraz szklaną pokrywkę w celu usunięcia pozostałości produkcyjnych. Przestrzegaj przy tym zaleceń zawartych w następujących rozdziałach tej instrukcji obsługi: „INSTRUKCJA CZYSZCZENIA” oraz „WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI I UŻYTKOWANIA...”
- Podczas pierwszego użytkowania, w wyniku spalania tłuszczów ochronnych, patelnia może zacząć dymić i wydzielać zapachy. Z tego względu należy przez kilka minut rozgrzewać patelnię bez pożywienia, jednocześnie wietrząc pomieszczenie.

Instrukcja obsługi i wskazówki

- ⚠ • Upewnij się, że pokrętko termostatu ustawione jest na „OFF” (wyłączony), a następnie podłącz termostat do urządzenia. Uwaga! Jeśli termostat został podłączony w niewłaściwy sposób, może dojść do zakłóceń w pracy urządzenia lub jego nieprawidłowego rozgrzewania, co z kolei może doprowadzić do wypadku lub szkód. Upewnij się, że termostat został właściwie podłączony.
- ⚠ • Włóż wtyczkę do zainstalowanego zgodnie z przepisami i uziemionego gniazdka ochronnego o napięciu 220-240V~50/60Hz i częstotliwości 50Hz, znajdującego się wewnątrz pomieszczenia.
- Ustaw pokrętko termostatu tak, aby wskazywało odpowiednią temperaturę.
- Włączenie się lampki kontrolnej oznacza, że urządzenie jest rozgrzane.



Wskazówka:

- Lampka kontrolna włącza się cyklicznie w trakcie użytkowania patelni pokazując, że temperatura nie uległa zmianie.
 - W celu uniknięcia zadrapania powierzchni zapobiegającej przywieraniu używaj wyłącznie, zachowując przy tym ostrożność, przyborów kuchennych wykonanych z tworzywa sztucznego albo drewna.
- UWAGA! Patelnia Multi w trakcie użytkowania jest gorąca! W celu uniknięcia poparzenia używaj rękawic kuchennych i chwytaj tylko za izolujące ciepło uchwyty.
- Krótko rozgrzej patelnię Multi (ok. 2-4 min). Czas gotowania zależy od rodzaju, ilości i konsystencji przyrządzanej żywności.
 - Aby gotowane potrawy pozostały ciepłe, należy ustawić termostat na „1”.

0	OFF (wyłączony)
1	Podgrzewanie (niski poziom ciepła)
2	Hamburgery
3	Naleśniki, jajecznica
4	Szynka, boczek
5	Pizza



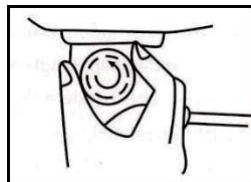
⚠ UWAGA niebezpieczeństwo poparzenia! Spod uchylanej pokrywki wydostaje się gorąca para!
Szkłana pokrywka wyposażona jest w otwór do upuszczania pary, dzięki któremu para uchodzi swobodnie nawet wtedy, gdy pokrywka szczelnie zamyka patelnię.

WSKAZÓWKI:

- W trakcie użytkowania z urządzenia mogą dochodzić odgłosy trzaskania, których przyczyną jest rozszerzalność cieplna elementu grzejnego.
- Umieszczenie elementu grzejnego (pierścienia) pod płytą grzejną może powodować nierównomierne rozkładanie się ciepła. Płyta grzejna w miejscu znajdującym się bezpośrednio nad elementem grzejnym osiąga wyższą temperaturę niż w innych miejscach.

Po zakończeniu użytkowania ustaw termostat na „OFF” (wyłączony), następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka i dopiero po wystygnięciu urządzenia wyjmij automatyczny termostat z urządzenia.

⚠ UWAGA niebezpieczeństwo poparzenia! Czujnik temperatury będący częścią termostatu po zakończeniu użytkowania może być bardzo gorący, dlatego pozostaw urządzenie do całkowitego wystygnięcia.



Instrukcja czyszczenia

⚠ Uwaga niebezpieczeństwo poparzenia! Przed przystąpieniem do czyszczenia albo transportem urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia.

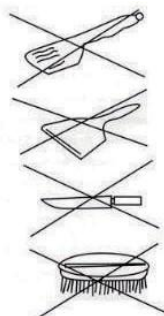
⚠ Uwaga niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie! Tych części nie należy wkładać do zmywarki!

⚠ Uwaga! Żadnej części nie należy wkładać do zmywarki! Kontakt powierzchni zapobiegającej przywieraniu z ostrymi lub metalowymi przedmiotami może doprowadzić do jej zniszczenia.

- W żadnym wypadku nie zanurzaj patelni Multi w wodzie ani nie myj jej pod bieżącą wodą. Mogłoby to doprowadzić do przedostania się wody do wnętrza patelni, co jest równoznaczne z jej uszkodzeniem.
- Do czyszczenia powierzchni patelni nie używaj żadnych gąbek ściernych ani środków ściernych.
- Resztki jedzenia usuwaj, kiedy patelnia jest jeszcze lekko ciepła. Najlepiej używać do tego wilgotnej ściereczki materiałowej albo papierowej. W przypadku uporczywych zabrudzeń można zagotować na patelni małą ilość wody. Nie używaj żadnych mocnych środków czyszczących ani nylonowych lub metalowych szczotek.
- Do wyczyszczenia patelni Multi użyj miękkiej gąbki oraz roztworu wody z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzyj ją ściereczką zwilżoną czystą wodą i wytrzyj do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Po wysuszeniu patelni pokryj jej powierzchnię cienką ochronną warstwą oleju spożywczego.
- Szkłaną pokrywę czyść miękką gąbką oraz niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nie stosuj rozcieńczaczy, benzyny, środków czyszczących albo ściereczek nasączonych detergentami, które mogą doprowadzić do uszkodzenia jej powierzchni.
- Do czyszczenia termostatu używaj w razie potrzeby miękkiej ściereczki papierowej albo suchej i miękkiej ściereczki materiałowej. Nigdy nie czyść termostatu na mokro. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem albo pożaru. Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani termostatu w wodzie!

Wskazówki dotyczące pielęgnacji i użytkowania powierzchni zapobiegającej przywieraniu

- W celu uniknięcia zadrapania powierzchni zapobiegającej przywieraniu używaj wyłącznie, zachowując przy tym ostrożność, przyborów kuchennych wykonanych z nylonu, tworzywa sztucznego lub drewna.
- W celu uniknięcia zadrapania powierzchni zapobiegającej przywieraniu nigdy nie krój żywności bezpośrednio na patelni.
- Nie czyść powierzchni zapobiegającej przywieraniu wełną stalową.
- Patelnię Multi po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić. Uporczywe zabrudzenia usuwaj za pomocą miękkiej gąbki z tworzywa sztucznego oraz łagodnego płynu do mycia naczyń. Resztki jedzenia i tłuszcz, które nie zostały usunięte z powierzchni patelni, mogą prowadzić do przywierania i/lub przypalania się potraw podczas kolejnego użycia.



Termostat

- ⚠ Uwaga! Urządzenia z termostatem używaj wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Wilgoć i warunki atmosferyczne panujące na zewnątrz mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- ⚠ Uwaga! Jeśli automatyczny czujnik temperatury jest uszkodzony, wyłącz natychmiast urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. W takim przypadku nie używaj więcej urządzenia, tylko zanieś je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem termostatu upewnij się, że jest on ustawiony na „OFF” (wyłączony). W przeciwnym przypadku może dojść do przegrzania lub zakłóceń w pracy urządzenia.
- Termostat jest bardzo delikatny, dlatego należy się z nim ostrożnie obchodzić. Nie należy nim potrząsać, uderzać go ani dopuścić do jego upadku.
- Wskazówka: Używaj wyłącznie termostatu będącego częścią oryginalnego zestawu. Nie używaj innych termostatów!
- Podłączaj termostat we właściwy sposób. Chcąc odłączyć urządzenie od sieci zasilającej nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę. Wkładając lub wyciągając wtyczkę z gniazdka nie zginać jej ani nie używać siły.
- Czujnik temperatury i bolce powinny być zawsze suche i czyste.

Dane techniczne

Napięcie: 220-240V~ 50-60Hz

Moc: 1500W

Utylizacja



Ten symbol na produkcie pokazuje, że dany sprzęt elektryczny/elektroniczny nie może być wyrzucany razem z innymi odpadami. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE dotycząca WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment; polski: Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) powstała, aby poprzez ponowne użycie, recykling oraz inne formy odzysku ograniczyć ilość odpadów/wysypisk i tym samym minimalizować ich niekorzystny wpływ na środowisko naturalne. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat właściwej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy zwrócić się do lokalnych władz.

INSIDO

Instrucțiuni de utilizare



Tigaie universală

79070082

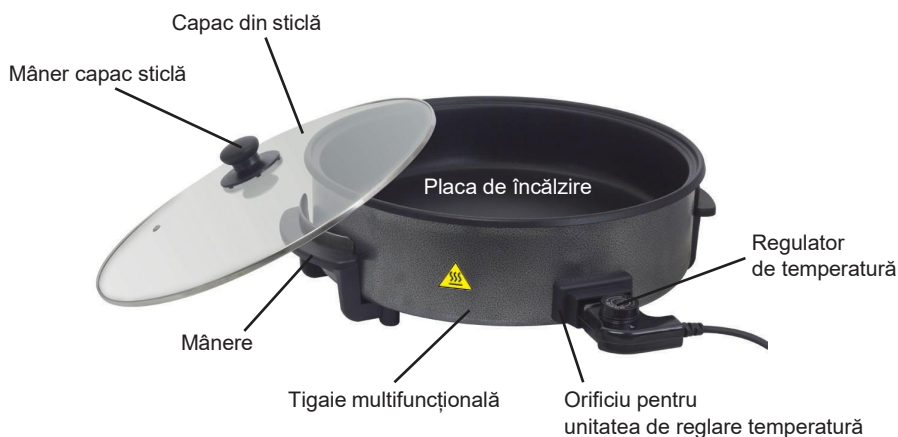
PP-42.11.1



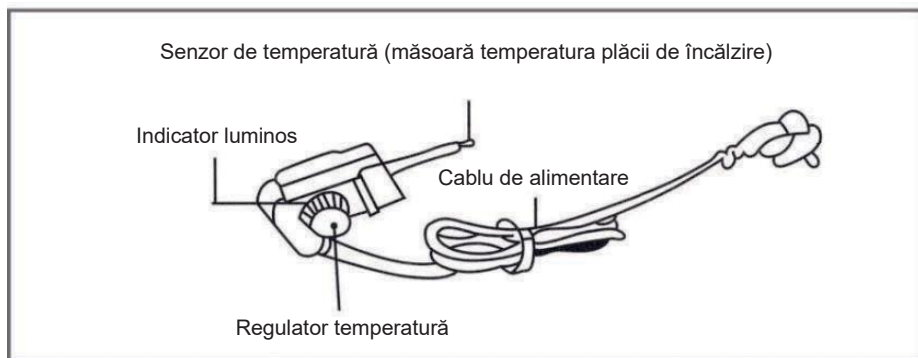
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Tigaie multifuncțională



Unitate de reglare temperatură



Instrucțiuni importante de siguranță

Înainte de a pune în funcțiune aparatul dvs., vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. La înmânarea aparatului vă rugăm să înmânați și manualul de utilizare.

Utilizare conform destinației: acest produs este destinat preparării și încălzirii de mâncare pentru uz personal și nu în scopuri comerciale. Utilizați aparatul doar în interior, nu îl utilizați în aer liber, deoarece nu este destinat acestui scop. Pentru a evita deteriorări ale aparatului, utilizarea necorespunzătoare sau pericole datorate rănirii, vă rugăm să respectați acest manual de utilizare și toate instrucțiunile de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune sau accidente care se produc datorită nerespectării acestui manual de utilizare.

- Înainte de a pune aparatul în funcțiune verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu specificații tehnice corespunde tensiunii locale de rețea. Aparatul trebuie cuplat mereu la o priză instalată corespunzător cu conductor de protecție.
- Aveți grijă ca la montarea cablului nimeni să nu poată trage de el sau să se împiedice de el pentru a evita riscuri datorate daunelor, pericol de accidentare și riscul căderilor. Utilizați, dacă este nevoie, prelungitoare adecvate ale căror date tehnice să corespundă cu cele ale aparatului.
- Utilizați doar regulatorul de temperatură livrat împreună cu aparatul. Piese externe nu ar trebui utilizate împreună cu aparatul pentru a exclude scurtcircuitarea și pericolele de rănire.
- Din motive de siguranță introduceți regulatorul de temperatură mereu întâi în aparat și abia după aceea în priză. Înainte de a scoate ștecărul din priză, setați regulatorul de temperatură în poziția "Off" (Oprit).
- Aparatul nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de comandă la distanță, deoarece acest lucru poate cauza pericol de incendiu.
- Pentru o protecție suplimentară față de pericolele cauzate de curentul electric se recomandă montarea unui dispozitiv de protecție la supracurent cu curent nominal de funcționare care nu depășește 30 mA în circuitul electric din gospodărie. Solicitați sfatul electricianului.
- Nu trageți niciodată aparatul de cablu electric. Nu îndoiți cablul și nu îl înfășurați în jurul aparatului, în special atunci când acesta este încă cald. Verificați în mod regulat dacă cablul nu este deteriorat. În caz de deteriorare a cablului de alimentare sau a aparatului, acesta nu mai poate fi utilizat în niciun caz.



- **Atenție!** Un aparat electric nu este o jucărie! Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de și peste opt ani precum și de către persoane cu capacități psihice, senzoriale și mentale limitate precum și de cele fără experiență sau cunoștințe atunci când acestea au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
- Procesele de curățare și întreținere nu ar trebui efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Aparatul și cablul acestuia nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Aparatul nu este prevăzut pentru punerea în funcțiune prin intermediul unui temporizator extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
- Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.



- **Atenție, pericol de electrocutare!** Nu scufundați niciodată aparatul, unitatea de reglare temperatură și cablul în apă sau în alte lichide, nici pentru a le curăța și nici în alt scop.

- Cablul de alimentare nu trebuie să intre niciodată în contact cu suprafețe ude sau umede..



- **Atenție, pericol de ardere!** Atenție la aburul fierbinte eliminat! La manevrarea aparatelor, alimentelor și lichidelor fierbinți există riscul de ardere și opărire!
- Atingeți aparatul fierbinte doar apucând de mânere și utilizați mănuși de bucătărie. Folosiți aparatul de preferință numai cu capac. Atenție la aburul fierbinte eliminat și la lichidele fierbinți. Țineți capacul în timpul deschiderii mereu astfel încât să nu intre în contact cu aburul fierbinte eliminat.
- Utilizați o spatulă din lemn, nu atingeți niciodată aparatul cu mâna în timp ce se gătește. Atenție la manevrarea aparatului care conține mâncare fierbinte, în special la deschiderea capacului, scoaterea mâncării și golire. În acest scop folosiți mereu șervete termice sau mănuși de bucătărie.



• **Atenție!** Preparatele care conțin ulei sau grăsime se pot arde dacă sunt supraîncălzite! Dacă în timpul utilizării se produc flăcări, nu încercați să le stingeți niciodată cu apă. Acoperiți imediat aparatul cu capacul pentru a stinge flăcările și scoateți ștecărul din priză. Dacă aparatul este deteriorat de flăcări, acesta nu mai trebuie utilizat.



• **Atenție!** Generare de căldură și pericol de incendiu! În timpul utilizării asigurați-vă că există o distanță suficientă față de pereți, dulapuri suspendate și obiectele din apropiere. Evitați ca părțile fierbinți ale aparatului să intre în contact cu material ușor inflamabil precum draperii, fețe de mese etc.

• Nu folosiți aparatul în apropierea unei surse de căldură (aragaz, flacără deschisă).

• Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețele fierbinți.



• **Atenție!** Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat, nici măcar pentru scurt timp. Opriti aparatul după fiecare utilizare și scoateți din motive de siguranță ștecărul din priză. Evitați astfel pericolele care se pot ivi dacă aparatele electronice sunt lăsate nesupravegheate. Pentru a scoate ștecărul din priză, apucați mereu ștecărul și nu cablu pentru a nu deteriora cablul.

• Ștecărul trebuie decuplat:

- în caz de defecțiuni în timpul utilizării
- înainte de fiecare curățare și întreținere
- după utilizare

• Din motive de siguranță vă rugăm să scoateți ștecărul aparatului din priză atunci când nu folosiți aparatul pentru a evita riscul de incendiu.

Indicații speciale:

• Aparatul trebuie folosit doar în gospodării, în încăperi închise sau locuri similare precum următoarele:
– bucătării (și pentru angajați în zona magazinelor, birourilor și a altor medii de lucru).

• Aparatul nu poate fi folosit pentru prăjire și frigere.

Preparați cu acest aparat doar alimente destinate pentru gătit și pentru consumul uman.

• Deoarece este în contact cu alimentele, aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare (pentru aceasta țineți cont de secțiunea „Instrucțiuni de curățare”). Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau depozita.



• Înainte de a curăța aparatul, termostatul trebuie îndepărtat. Asigurați-vă după curățare că priza este complet uscată. Abia după aceea poate fi utilizat din nou aparatul.

• **Atenție!** Nu utilizați aparatul când:

- are cablul de alimentare deteriorat
- aparatul a căzut și prezintă semne vizibile de deteriorare sau disfuncții.

• În acest caz aparatul trebuie să fie verificat și reparat de către un specialist (*). Nu deșurubați niciodată aparatul pe cont propriu pentru a evita riscul unui șoc electric. Și un cablu deteriorat poate fi schimbat doar de către un specialist (*) pentru a evita pericolele cauzate de curentul electric. Pentru toate reparațiile vă rugăm să vă adresați unui specialist (*). (*) Specialist: serviciu clienți recunoscut al producătorului care este responsabil pentru astfel de reparații. Pentru toate reparațiile vă rugăm să contactați acest serviciu clienți.

Conținutul livrării

- Tigaie multifuncțională
- Capac din sticlă & mâner capac din sticlă
- Inel de fixare pentru capacul din sticlă
- Material de fixare pentru mânerul capacului din sticlă
- Unitate reglare temperatură cu cablu
- Instrucțiuni de utilizare

Avantaje ale stratului ceramic antiaderent

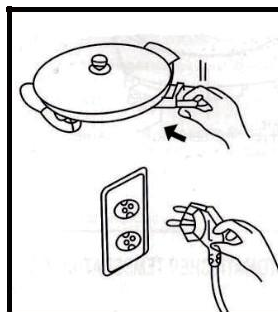
1. Proprietăți antiaderente bune. Datorită structurii suprafeței învelișului ceramic mâncărurile nu se lipesc și se desprind ușor de pe placa de gătit.
2. Rezistent la zgârieturi și durabil. Învelișul ceramic este mai rezistent.
3. Gătire fără grăsime. Puteți găti, fierbe înăbuși etc. fără a adăuga ulei/ grăsime.
4. Curățare ușoară. Datorită efectului Lotus al suprafeței din ceramică resturile de mâncare nu aderă ferm și pot fi șterse foarte ușor de pe placa care s-a răcit.
5. Fără PTFE
6. Notă: O modificare a culorii învelișului ceramic de-a lungul timpului este absolut normală.

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și foliile de protecție.
- Așezați inelul de fixare al mânerului din plastic al capacului din sticlă central pe capac. Așezați mânerul din plastic în mod corespunzător și fixați-l cu ajutorul șurubului anexat și al șaibe. Asigurați-vă că mânerul de plastic este bine montat pe capacul din sticlă.
- Indicații importante înainte de punerea în funcțiune: înainte de a pune prima oară aparatul în funcțiune, vă rugăm să montați mânerul din ambalaj pe capacul din sticlă.
- Curățați tigaia multifuncțională și capacul din sticlă pentru a îndepărta reziduurile de producție. Pentru aceasta vă rugăm să țineți cont de „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ” și „INDICAȚII CU PRIVIRE LA ÎNTREȚINERE ȘI UTILIZARE...” din acest manual de utilizare.
- În timpul primei utilizări este posibil să se producă fum și miros prin arderea unsorii de protecție. De aceea aparatul ar trebui încălzit câteva minute fără alimente (aerisiți camera în timpul acestui proces).

Manual de utilizare și sfaturi

- ⚠ • Asigurați-vă că regulatorul de temperatură este în poziția „OFF” și introduceți-l în aparat. Atenție! Dacă regulatorul de temperatură nu este introdus corect, pot apărea disfuncții sau încălzire anormală. Acestea pot duce la accidente sau daune. Asigurați-vă că regulatorul de temperatură este introdus ferm și corect.
- ⚠ • Conectați ștecărul la o priză cu contact de protecție 220-240V~50/60Hz instalată corect și cu împământare și care se află în interior.
- Setati regulatorul de temperatură pe treapta de temperatură dorită.
- Aparatul este preîncălzit când indicatorul luminos se stinge.



Notă:

- Indicatorul luminos se aprinde periodic în timpul funcționării pentru a indica faptul că treapta de temperatură este menținută.
- Pentru a evita zgârierea suprafeței antiaderente utilizați doar ustensile de bucătărie din plastic sau lemn cu prudența necesară.

ATENȚIE! Tigaia multifuncțională se înfierbântă în timpul utilizării! Pentru a evita arsurile, apucați-o doar de mânerul izolat termic și utilizați mănuși de bucătărie pentru siguranță.

- Preîncălziți ușor tigaia multifuncțională (cca. 2 - 4 minute). Timpul de preparare depinde de tipul, cantitatea și consistența alimentelor.
- Mențineți mâncarea gătită la cald setând butonul din nou pe “1”.

0	OPRIT
1	încălzire (căldură redusă)
2	alimente de prăjit, hamburger
3	clătite, ouă jumări
4	șuncă, slănină
5	Pizza



⚠ ATENȚIE, pericol de ardere! Când deschideți capacul din sticlă se elimină abur!

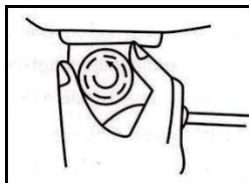
Capacul din sticlă este prevăzut cu un orificiu de eliminare a aburului. Prin acesta este eliminat puțin abur fierbinte și atunci când capacul din sticlă este închis.

INDICAȚII:

- În timpul utilizării se pot auzi trosnituri datorate dilatării termice a elementului de încălzire.
- Datorită poziției elementului de încălzire (inel) sub placa de încălzire este posibil să aibă loc o distribuție inegală a căldurii. Placa de încălzire se înfierbântă mai tare direct deasupra elementului de încălzire decât în alte părți.

După utilizare setați regulatorul de temperatură pe poziția "OFF", scoateți întâi ștecărul din priză și îndepărtați regulatorul automat de temperatură abia după ce aparatul s-a răcit.

⚠ ATENȚIE, pericol de ardere! Deoarece senzorul de temperatură al regulatorului de temperatură mai poate fi foarte fierbinte după utilizare, lăsați întâi aparatul să se răcească.



Instrucțiuni de curățare

⚠ Atenție, pericol de ardere! Înainte de curățare sau transport scoateți întotdeauna ștecărul și lăsați aparatul să se răcească.

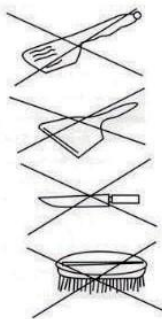
⚠ Atenție, pericol de electrocutare! Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide! Nu introduceți aceste elemente într-o mașină de spălat vase!

⚠ Atenție! Nu introduceți niciuna din piese într-o mașină de spălat vase!
Prin contactul cu produse de curățare agresive și obiecte din metal suprafața antiaderentă poate fi deteriorată.

- Nu scufundați niciodată tigaia multifuncțională în apă și nu o spălați niciodată cu apă curentă. Acest lucru ar putea duce la pătrunderea apei în interior și deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați NICIUN burete abraziv sau soluții abrazive pentru suprafața tigaiei multifuncționale!
- Îndepărtați resturile de mâncare după utilizare cu o cârpă umedă sau cu un șervet de hârtie cât timp aparatul este încă cald. În caz de murdărie persistentă mai puteți fierbe ceva apă în tigaie. Nu folosiți soluții de curățare abrazive, perii de nailon sau metal.
- Ștergeți tigaia multifuncțională cu un burete moale și apă cu săpun. Curățați-o apoi cu o cârpă umezită cu puțină apă curată și uscați-o apoi temeinic cu ajutorul unei cârpe uscate. După uscare aplicați o peliculă subțire de ulei de gătit pe suprafață pentru protecție.
- Curățați capacul din sticlă cu un burete moale și puțin detergent. Pentru aceasta nu utilizați diluant, benzină, produse de curățat sau cârpe tratate chimic. Suprafața poate fi deteriorată astfel.
- Curățați regulatorul de temperatură la nevoie cu un șervet moale de hârtie sau cu o cârpă uscată, moale. Nu ștergeți niciodată regulatorul de temperatură cu o cârpă umedă. În caz contrar se poate produce un șoc electric sau incendiu. Nu scufundați niciodată cablul și regulatorul de temperatură în apă!

Indicații cu privire la întreținerea și utilizarea suprafețelor antiaderente

- Pentru a evita zgârierea suprafeței antiaderente utilizați numai ustensile de bucătărie din nailon, plastic sau lemn cu prudență necesară.
- Nu tăiați niciodată alimente direct în tigaia multifuncțională pentru a nu deteriora suprafața antiaderentă.
- **NU UTILIZAȚI BUREȚI DE SĂRMĂ PE SUPRAFAȚA ANTIADERENTĂ**
- Curățați temeinic tigaia multifuncțională după fiecare utilizare. Îndepărtați petele persistente cu un burete moale din plastic și un detergent de vase delicat. Resturile de mâncare sau grăsimea care aderă la tigaia multifuncțională și nu pot fi îndepărtate duc la lipire și / sau ardere la următoarea utilizare.



Regulatorul de temperatură



Atenție! Utilizați regulatorul de temperatură cu aparatul doar în spații interioare. Datorită umidității și influențelor intemperiei la utilizarea în aer liber se pot produce daune.



Atenție! Când senzorul automat de temperatură este deteriorat, opriți imediat aparatul și scoateți ștecărul din priză. Nu mai utilizați în acest caz aparatul, ci aduceți-l la cel mai apropiat distribuitor pentru reparații.

- Înainte de introducerea sau îndepărtarea regulatorului de temperatură asigurați-vă că regulatorul de temperatură se află în poziția „OFF” (OPRIT), deoarece în caz contrar se pot produce disfuncții sau se ajunge la supraîncălzire.
- Regulatorul de temperatură este foarte sensibil. De aceea ar trebui utilizat cu grijă și nu ar trebui expus la șocuri și zguduituri sau lăsat să cadă.
- Notă: Este recomandată doar folosirea regulatorului de temperatură livrat. Nu utilizați alte regulatoare de temperatură!
- La conectarea regulatorului de temperatură asigurați-vă că acesta a fost introdus corect. Dacă doriți să decuplați aparatul de la sursa de curent electric, nu trageți de cablu, ci de ștecărul regulatorului de temperatură. Nu aplicați forță la cuplare sau decuplare și nu îndoiți ștecărul.
- Mențineți senzorul de temperatură și știfturile mereu uscate și curate.

Date tehnice

Tensiune: 220-240V~ 50-60Hz

Putere: 1500W

Eliminare



Acest simbol pe produs indică faptul că aparatul dvs. electric sau electronic uzat nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Directiva DEEE (din engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; germană: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/UE) a fost creată pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare, pentru a minimiza efectele asupra mediului ambiant, pentru a trata substanțele periculoase și a preveni depunerea de alte deșeuri. Pentru informații suplimentare legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

INSIDO

Navodila za uporabo



Univerzalna ponev

79070082

PP-42.11.1



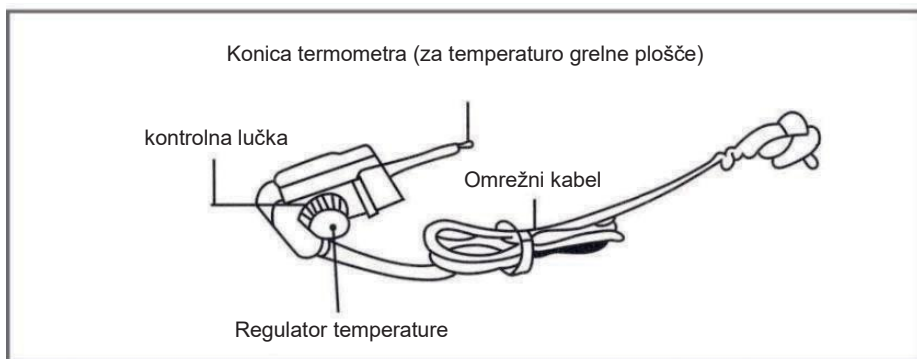
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Multifunkcijska ponev



Enota regulatorja temperature



Pomembna varnostna opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo. Pri predaji te naprave, prosimo, da zraven priložite tudi ta navodila za uporabo.

Pravilna uporaba: Ta naprava je namenjena za pripravo in ogrevanje hrane v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene. Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih in ne na prostem, saj ni temu namenjena. Da bi preprečili poškodbe naprave, nepravilno uporabo ali nevarnost zaradi poškodb, upoštevajte ta navodila za uporabo in vsa varnostna navodila. Pri poškodbah ali nesrečah, ki nastanejo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, ne prevzemamo nobene odgovornosti.

- Pred uporabo naprave preverite, ali napetost, ki je navedena na imenski tablici, ustreza lokalni napetosti omrežja. Naprava mora biti vedno priključena na ustrezno vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.
 - Ob priključitvi napajalnega kabla se prepričajte, da ga nihče ne more povleči ali pa se spotakniti ob njega, da bi se izognili tveganjem zaradi poškodb, nesreče ali padca. Če je potrebno, uporabite ustrezne podaljške, katerih specifikacije so enake tistim na napravi.
 - Uporabljajte samo regulator temperature, ki je priložen napravi.
Ne uporabljajte delov, ki ne sodijo k napravi, da se izognete kratkim stikom in poškodbam
 - Iz varnostnih razlogov naprej priključite regulator temperature na napravo in šele potem v vtičnico. Preden povlečete vtič iz vtičnice, nastavite regulator temperature na »Off«.
 - Naprava ni narejena tako, da bi se jo lahko upravljalo z eksterno stikalno uro ali pa s sistemov za upravljanje na daljavo, saj bi lahko to povzročilo nevarnost požara.
 - Kot dodatna zaščita proti nevarnosti zaradi električnega toka se priporoča vgradnja zaščitnega stikala na diferenčni tok z naznačenim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA v gospodinjstvi tokokrog. Obrnite se na svojega električarja za nasvet.
 - Naprave nikoli ne prenašajte tako, da jo držite za kabel. Ne prepogibajte kabla in ne ovijajte ga okoli naprave, še posebej, če je še topla. Redno preverjajte, če je kabel slučajno poškodovan. Če pride do poškodbe kabla ali pa naprave, se naprava ne sme v nobenem primeru več uporabljati
-  **Pozor! Pozor! Električna naprava ni igrača za otroke!** • Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so dobili napotke za varno uporabo aparata in poznajo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
 - Napravo lahko čistijo in vzdržujejo otroci, ki so starejši od osmih let in samo, če so pod nadzorom.
 - Naprava in kabel ne smeta v roke otrok, mlajših od osmih let.
 - Naprava ni predvidena za upravljanje z zunanjo stikalno uro ali z ločenim daljinskim upravljanjem.
 - Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali pa podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnosti.
 - Iz varnostnih razlogov ne puščajte dele embalaže (plastična vrečka, karton, stiropor, itd.) v dosegu otrok. Otroci se ne smejo igrati s plastično vrečko, saj obstaja nevarnost zadušitve!
-  **Pozor! Nevarnost električnega udara!** Napravo, regulator za temperaturo ali napajalni kabel nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, za čiščenje ali druge namene.
- Napajalni kabel nikoli ne sme priti v stik z vodo ali vlago.
-  **Pozor! Nevarnost opeklin!** Pazite na vročo paro. Nevarnost opeklin pri ravnanju z vročimi napravami, hrano in tekočinami!
- Dotaknite se vroče naprave samo z ročaji in uporabite kuhinjske rokavice. Če je mogoče, naprave ne uporabljajte brez pokrova. Pazite na vročo paro ali vroče tekočine. Pri odpiranju pokrov vedno držite tako, da ne pride v stik z vročo, uhajajočo paro.
 - Uporabljajte leseno lopatnico in nikoli ne segajte v aparat z roko med kuhanjem. Bodite previdni pri ravnanju z aparatom, če vsebuje vročo hrano, še posebej, ko odpirate pokrov ali jemljete ven hrano. Vedno uporabljajte krpo ali pa rokavice.

-  • Pozor! Pri peki z oljem ali maščobo lahko pri preveliki temperaturi pride do gorenja! Če se med uporabo pojavijo plameni, jih nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Pokrijte ponev s pokrovom in izvlecite kabel iz vtičnice. Če so plameni poškodovali napravo, je ne smete več uporabljati.
-  • Pozor! Nevarnost pregrevanja in požara! Pri uporabi bodite pozorni na zadostno varnostno razdaljo do sten, visečih omarin in ostalih predmetov v bližini. Bodite pozorni, da vroči deli naprave ne pridejo v stik z lahko vnetljivim materialom, kot so zavese, prti itd.
 - Naprave ne uporabljajte v bližini vira toplote (štedilnik, odprti plameni).
 - Pozorni bodite, da kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
-  • Pozor! Naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane, tudi za krajši čas ne. Po vsaki uporabi napravo vedno izklopite in povlecite iz varnostnih razlogov vtič iz vtičnice. Tako se izognete nevarnostim, ki lahko nastanejo pri nenadzorovanih električnih napravah. Povlecite vtič iz vtičnice tako, da primete za vtič in ne za kabel, da ga ne poškodujete.
 - Vtič morate povleči iz vtičnice:
 - pri motnjah med uporabo
 - pred vsakim čiščenjem in nego
 - po uporabi
 - Iz varnostnih razlogov načeloma povlecite vtič naprave, če se naprava ne uporablja, da se izognete nevarnosti požara.

Pomembna opozorila:

- Napravo se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih in na podobnih mestih, kot spodaj:
 - kuhinje (tudi za sodelavce v območju trgovin, pisarn in drugih delovnih okolij).
- Napravo se ne more uporabljati za pečenje na žaru in praženje.
S to napravo pripravljajte samo živila, ki so primerna za kuhanje in zaužitje.
- Naprava se more očistiti po vsaki uporabi, saj je v stiku z živili (pri tem bodite pozorni na odstavek „navodila za čiščenje“). Pustite napravo, da se ohladi, preden jo očistite ali pa pospravite.
-  • Pred čiščenjem naprave morate odstraniti termostat. Po čiščenju se prepričajte, da je priključek popolnoma suh. Šele takrat lahko spet uporabljate napravo.
- Pozor! Naprave ne uporabljajte, če:
 - ima poškodovan kabel.
 - je naprava padla in je moč opaziti škodo ali pa motnje funkcij.
- V tem primeru more napravo pregledati strokovnjak (*) in jo popraviti. Nikoli sami ne odpirajte naprave, da se izognete nevarnosti električnega udara. Tudi poškodovan kabel sme zamenjati samo strokovnjak (*), da se izogne nevarnosti električnega toka. Z vsa popravila se obrnite na strokovnjaka (*). (*)strokovnjak: priznana servisna služba proizvajalca, ki je zadolžena za tovrstna popravila. Za več informacij se obrnite na to servisno službo.

Obseg dobave:

- Multifunkcijska ponev
- Steklena pokrovka in ročaj za stekleno pokrovko
- Obroč steklenega pokrova
- Material za pritrdjevanje za ročaj steklene pokrovke
- Regulator za temperaturo s kablom
- Navodila za uporabo

Prednosti keramične prevleke proti prijemanju:

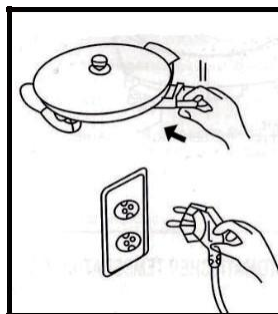
1. Visoka učinkovitost proti prijemanju. Zaradi strukture površine keramične prevleke, se jedi ne prijemajo in se lahko z lahkoto odstranijo iz plošče za pečenje.
2. Odporna proti praskam in dolgo obstojna. Keramična prevleka je odpornejša.
3. Kuhanje brez maščobe. Lahko kuhate, pražite itd. brez dodatne maščobe/olja.
4. Enostavno za čiščenje. Zaradi lotus učinka keramične površine se ostanki jedi ne prijemajo in se lahko brez truda odstranijo s krpo.
5. Brez PTFE
6. Opomba: Obarvanje keramične prevleke po določenem času je popolnoma normalno.

Pred prvo uporabo

- Odstranite celotno embalažo in zaščitne folije.
- Položite obroček za pritrdjevanje ročaja iz umetne mase na sredino steklene pokrovke. Namestite plastični ročaj in ga privijte s priloženim vijakom in podložko. Prepričajte se, da je plastični ročaj trdno nameščen na stekleni pokrovki.
- Pomembna opozorila pred prvo uporabo: Preden napravo prvič uporabite, prosimo, da namestite ročaj, ki je priložen v embalaži, na stekleno pokrovko.
- Očistite multifunkcijsko ponev, da odstranite proizvodne ostanke. Pri tem bodite pozorni na „NAVODILA ZA ČIŠČENJE“ IN „NAVODILA ZA NEGO IN UPORABO ...v teh navodilih za uporabo.
- Pri prvi uporabi lahko naprava oddaja vonjave in dim, ker zagori zaščitni premaz. Zato se more napravo nekaj minut pred uporabo segrevati brez živil (medtem zračite prostor).

Navodila za uporabo in nasveti

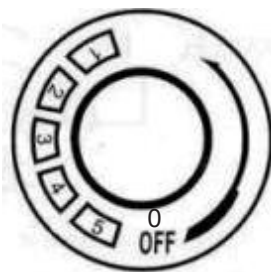
- ⚠ • Prepričajte se, da se regulator temperature nahaja na poziciji »OFF« (izklop) in nato ga priključite v napravo. Pozor! Če regulator temperature ni pravilno priključen, se lahko pojavijo motnje funkcionalnosti ali prekomerno segrevanje. To lahko vodi do nesreče ali pa poškodb. Prepričajte se, da je regulator temperature trdno in varno priključen.
- Vtič priključite v 220-240V~50/60Hz vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je pravilno montirana in ozemljena v notranjem prostoru.
- Regulator temperature nastavite na zeleno temperaturo.
- Naprava je segreta, ko kontrolna lučka ugasne.



Nasvet:

- Kontrolna lučka med delovanjem periodično zasveti, da vidite, da se vzdržuje stopnja temperature.
- Da se izognete spraskanju površine proti prijemanju, uporabljajte previdno samo kuhinjske pripomočke iz plastike ali lesa.
POZOR! Multifunkcijska ponev je med uporabo vroča! Ponev prijemajte samo na ročajih, ki so odporni na vročino in uporabljajte kuhinjske rokavice za zaščito in da se izognete opeklinam.
- Na hitro segrejte multifunkcijsko ponev (pribl. 2 – 4 minute). Čas priprave je odvisen od vrste, količine in konsistence jedi.
- Kuhane jedi z zmanjšanjem energije na "1" ohranjate tople.

0	IZKLOP
1	Pogrevanje (nizka temperatura)
2	Živilo, hamburger
3	Palačinke, umešana jajca
4	Šunka, slanina
5	Pica



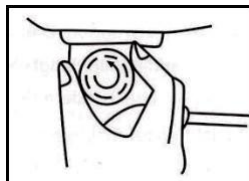
⚠ POZOR! Nevarnost opeklin! Uhajanje pare pri odpiranju steklenega pokrova!

Steklena pokrovka je opremljena z odprtino za uhajanje pare. Skozi to odprtino uhaja tudi pri zaprti pokrovki nekaj vroče pare ven.

OPOZORILA:

- Med uporabo lahko pride do zvokov, ki nastanejo z razširitvijo zaradi toplote grelnega elementa.
- Zaradi položaja grelnega elementa (krog) pod grelno ploščo, lahko pride do različne razporeditve toplote. Direktno nad grelnim elementom postane grelna plošča toplejša kot na drugih mestih. Po uporabi nastavite regulator temperature na »OFF« najprej povlecite vtič iz vtičnice in šele po ohladitvi naprave odstranite avtomatski regulator temperature.

⚠ POZOR! Nevarnost opeklin! Ker je konica termometra regulatorja za temperaturo lahko po uporabi še zelo vroča, pustite prvo, da se naprava ohladi.



Navodila za čiščenje

⚠ Pozor! Nevarnost opeklin! Pred čiščenjem ali prenašanjem napravo vedno izklopite, povlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se povsem ohladi.

⚡ Pozor! Nevarnost električnega udara! Naprave, kabla in vtiča nikoli ne potopite v vodo. Teh delov ne dajte v pomivalni stroj.

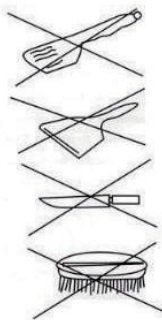
⚠ Pozor! Nobenega izmed teh delov ne dajte v pomivalni stroj!

Zaradi kontakta z agresivnimi čistilnimi sredstvi in kovinskimi predmeti se lahko površina proti prijemanju poškoduje.

- Multifunkcijske poneve ne potopite v vodo in čistite jo pod tekočo vodo. To bi lahko povzročilo, da bi voda vdrla v notranjost in poškodovala napravo.
- Ne uporabljajte grobih gobic ali pa agresivnih čistilnih sredstev za površino multifunkcijske poneve!!
- Ostanke hrane po uporabi odstranite z vlažno krpo ali pa papirnato brisačo še v rahlo toplem stanju. Pri trdovratnih umazanijah lahko multifunkcionalno ponev še enkrat segrejete z malo vode, za lažje čiščenje. Ne uporabljajte agresivnih detergentov, najlonskih krtač ali pa kovinskih krtač.
- Očistite multifunkcionalno ponev z mehko gobico in blago milnico. Potem jo z vlažno brisačo še enkrat očistite in jo s suho brisačo obrišite. Ko se posuši, nanesite tanko plast jedilnega olja kot zaščito na površino.
- Stekleno pokrovko očistite z mehko gobico in malo detergenta. Pri tem ne uporabljajte razredčila, bencina, čistilnih sredstev ali kemično obdelanih brisač. Na ta način bi se lahko poškodovala površina.
- Regulator temperature po potrebi očistite z mehko papirnato brisačo ali pa suho in mehko brisačo. Regulator temperature nikoli ne čistite z vlažnimi krpami. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara ali pa požara. Kabla in regulatorja temperature nikoli ne potopite v vodo!

Navodila za nego in uporabo površin proti prijemanju

- da se prepreči spraskanje površin proti prijemanju. Previdno uporabljajte samo kuhinjske pripomočke iz najlona, umetne mase ali pa lesa.
- Nikoli ne režite živil v multifunkcijski ponvi, da ne poškodujete površine proti prijemanju.
- **NE UPORABLJAJTE JEKLENE VOLNE NA POVRŠINI PROTI PRIJEMANJU**
- Temeljito operite multifunkcijsko ponvo po vsaki uporabi. Trdovratne madeže odstranite z mehko gobico iz umetnih materialov in nežnim detergentom za pomivanje. Ostanki hrane ali pa maščoba, ki se primejo na multifunkcijsko ponev in jih ne odstranite, povzročajo prijemanje in/ali zažganost pri naslednji uporabi.



Regulator temperature

 **Pozor!** Uporabljajte regulator za temperaturo in napravo samo v zaprtih prostorih. Vлага in slabe vremenske razmere na prostem ga lahko poškodujejo.

 **Pozor!** Če je avtomatska konica termostata poškodovana, takoj izklopite napravo in izvlecite vtiča iz vtičnice. V tem primeru naprave ne uporabljajte več, temveč jo odpeljite na servis do najbližjega prodajalca.

- Pred priključitvijo ali odstranitvijo regulatorja temperature, se prepričajte, da je regulator temperature na „OFF“ (izklop), v nasprotnem primeru lahko pride do motenj funkcionalnosti in pregrevanja.
- Regulator temperature je zelo občutljiv. Zato morate z njim ravnati zelo previdno in ne smete ga izpostavljati pretresom, udarcem in padcem.
- Opomba: Uporabljati smete samo priloženi regulator temperature. Ne uporabljajte drugega regulatorja za temperaturo.
- Med priklopom regulatorja za temperaturo v vtičnico, pazite, da je pravilno priključen. Če napravo želite odklopiti, povlecite vtičač regulatorja temperature in ne kabel. Pri vtikanju ali odklapanju ne uporabljajte sile in ne upogibajte vtičača.
- Vedno poskrbite, da bodo konica termostata in nožice pri priključnem delu ostali suhi in čisti.

Tehnični podatki

Napetost: 220-240V~ 50-60Hz

Moč: 1500W

Odstranjevanje



TTa simbol na izdelku pomeni, da svoje stare električne ali elektronske naprave ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. OEEQ direktiva (iz angl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment); slovensko: odpadna električna in elektronska oprema) (2012/19/EU) je bila uvedena z namenom predele izdelkov z optimalnimi

tehniki recikliranja, zmanjševanja vpliva na okolje, predelave nevarnih snovi in preprečevanja širjenja deponij. Za nadaljnje informacije o pravilnem odstranjevanju električnih in elektronskih odpadkov se obrnite na ustrezne urade v svoji bližini.

INSIDO

MODE D'EMPLOI



Poêle universelle

79070082

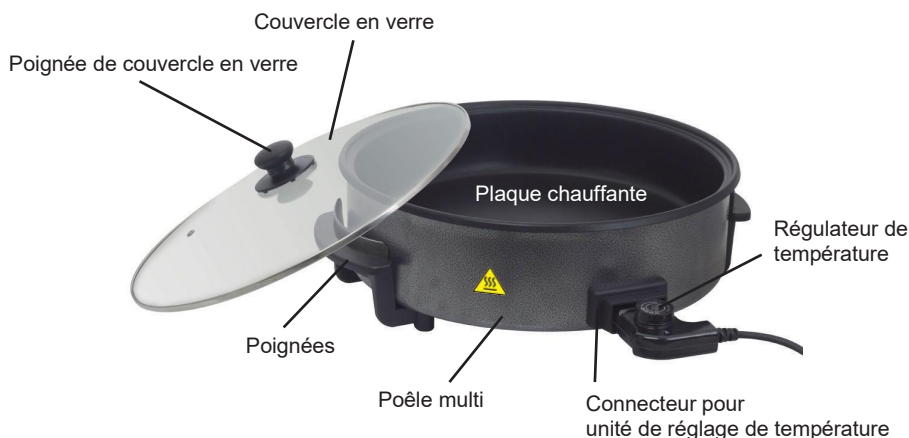
PP-42.11.1



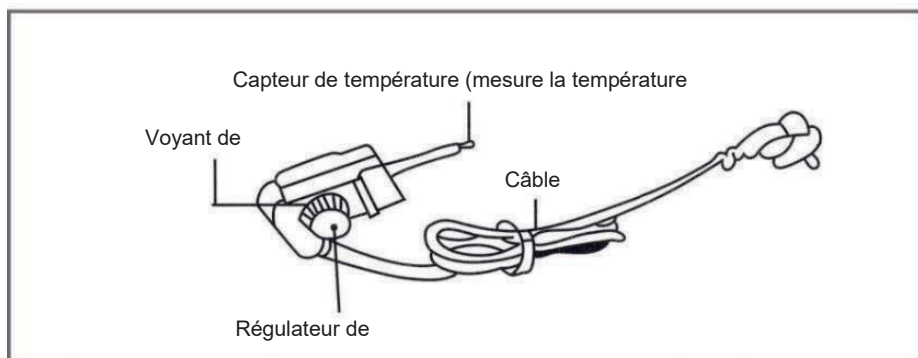
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Poêle multi



Unité de réglage de température



Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez vous familiariser avec ce mode d'emploi. Quand vous remettez cet appareil à une autre personne, remettez aussi ce mode d'emploi.

Utilisation correcte : Cet appareil est destiné à la préparation et le réchauffement de plats dans les ménages privés et non à des fins commerciales. Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, l'appareil n'est pas prévu pour l'utilisation à l'extérieur. Pour éviter des dommages de l'appareil, l'utilisation incorrecte et le danger de blessures, veuillez respecter ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité. Aucune responsabilité n'est assumée pour des dommages ou accidents causés par le non-respect de ce mode d'emploi.

- Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur local. L'appareil doit toujours être branché à une prise correctement installée avec conducteur de protection.
 - Lorsque vous posez le cordon, veillez à ce que personne ne puisse tirer le cordon ou trébucher dessus afin d'éviter des risques de dommages et des dangers d'accident ou de chute. Si nécessaire, utilisez des câbles de rallonge appropriés dont les données techniques correspondent à celles de l'appareil.
 - Utilisez uniquement le régulateur de température livré avec l'appareil. Des pièces étrangères ne doivent pas être utilisées avec l'appareil pour exclure des dangers de court-circuit et de blessures.
 - Pour des raisons de sécurité, connectez d'abord le régulateur de température à l'appareil et seulement alors à la prise. Avant de débrancher la fiche, mettez le régulateur de température sur « Off » (arrêt).
 - L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance, car ceci peut provoquer un risque d'incendie.
 - Pour une protection supplémentaire des dangers de courant électrique, l'installation d'un dispositif de protection de courant de défaut avec mesure de courant de déclenchement de pas plus de 30 mA dans le circuit du ménage est recommandée. Consultez votre électricien.
 - Ne portez jamais l'appareil au cordon d'alimentation électrique. Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour de l'appareil, surtout si l'appareil est encore chaud. Contrôlez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ne l'utilisez plus.
-  **Attention !** Un appareil électronique n'est pas un jouet pour enfants ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, ou plus âgés, ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, que s'ils ont été instruits préalablement sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Uniquement les enfants au-dessus de 8 ans peuvent effectuer des mesures de nettoyage et de maintenance et ils doivent être surveillés.
 - L'appareil et le cordon ne doivent pas tomber entre les mains des enfants au-dessous de huit ans.
 - L'appareil n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou une télécommande séparée.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un collaborateur du service clientèle ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
 - Pour des raisons de sécurité, gardez les parties de l'emballage (sac en plastique, carton, polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec le sac en plastique, il y a un danger d'étouffement !
-  **Attention** risque de choc électrique ! Ne plongez jamais l'appareil, l'unité de réglage de température et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides, ni pour le nettoyage ni pour tout autre raison.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec des liquides ou l'humidité.
-  **Attention** risque de brûlure ! Attention de l'échappement de vapeur chaude ! Il y a un risque de brûlures quand vous manipulez des appareils, des aliments et des liquides chauds !
- Touchez l'appareil uniquement aux poignées et utilisez des gants de cuisine. Si possible, n'utilisez pas l'appareil sans couvercle. Veillez à l'échappement de vapeur chaude ou de liquides chauds. Lorsque vous ouvrez le couvercle, tenez-le de manière que vous n'entrez pas en contact avec la vapeur chaude.
 - Utilisez des spatules en bois, ne mettez jamais la main dans l'appareil quand vous cuisinez dedans. Faites attention en maniant l'appareil quand il contient des repas chauds, surtout lors de l'ouverture du couvercle, quand vous sortez les repas et videz l'appareil. Utilisez pour cela toujours des maniques ou gants de cuisine.
-  **Attention !** Des préparations d'huile et de graisse peuvent brûler en cas de surchauffe ! Si des

flammes apparaissent pendant l'utilisation, n'essayiez jamais de les éteindre avec de l'eau. Recouvrez l'appareil immédiatement avec le couvercle pour étouffer les flammes et débranchez la fiche. Si l'appareil a été endommagé par les flammes, il ne doit plus être utilisé.

-  Attention ! Dégagement de chaleur et risque d'incendie ! Pendant l'utilisation, veillez à une distance de sécurité suffisante des murs, armoires suspendues et objets dans l'environnement. Évitez le contact des parties chaudes de l'appareil avec des matériaux facilement inflammables, comme des rideaux, des nappes, etc.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (four, flamme ouverte).
 - Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes.
 -  Attention ! Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, même pas pour une courte durée. Éteignez l'appareil après chaque utilisation et, pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche. Ainsi, vous évitez les dangers causés par des appareils électroniques sans surveillance. Pour débrancher la fiche de la prise, tirez toujours sur la fiche et pas sur le cordon d'alimentation pour ne pas endommager le cordon d'alimentation.
 - Débranchez la fiche:
 - lors d'une panne pendant l'utilisation
 - avant chaque nettoyage et l'entretien
 - après chaque utilisation
 - Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la fiche de l'appareil si vous n'utilisez pas l'appareil, pour éviter le risque d'incendie. Consignes spécifiques :
 - L'appareil doit uniquement être utilisé dans le ménage dans des pièces fermées ou des endroits similaires au ceux mentionné ci-dessous :
 - cuisines (aussi pour collaborateurs dans des espaces de magasins, bureaux et d'autres environnements de travail).
 - L'appareil ne peut pas être utilisé pour le rôtissage et le barbecue. Préparez uniquement des aliments destinés à la cuisine et la consommation avec l'appareil.
 - Puisque l'appareil entre en contact avec des aliments, il doit être nettoyé après chaque utilisation (voir la section « Instructions de nettoyage »). Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou ranger.
 -  Retirez le thermostat avant le nettoyage. Après le nettoyage, assurez-vous que le connecteur de raccordement est complètement sec. Seulement ensuite l'appareil peut de nouveau être utilisé.
 - Attention ! N'utilisez pas l'appareil si :
 - le cordon d'alimentation est endommagé
 - l'appareil est tombé et présente des dommages visibles ou des dysfonctionnements
 - Dans ce cas, l'appareil doit être contrôlé et réparé par un spécialiste (*). Ne dévissez jamais l'appareil vous-même pour éviter le risque d'un choc électrique. Un cordon d'alimentation endommagé doit être également remplacé par un spécialiste (*) pour éviter les dangers du courant électrique. Pour toutes les réparations, veuillez contacter un spécialiste (*).
- (*) Spécialiste : service clientèle, responsable pour ce genre de réparations et approuvé par le fabricant. Pour toutes les réparations, veuillez contacter ce service clientèle.

ETENDUE DE LIVRAISON

- Poêle multi
- Couvercle en verre & poignée de couvercle en verre
- Anneau de retenue pour le couvercle en verre
- Matériau de fixation pour la poignée de couvercle en verre
- Unité de réglage de température avec cordon d'alimentation
- Mode d'emploi

Avantages du revêtement antiadhésif en céramique

1. Effet antiadhésif élevé. Grâce à la structure de la surface du revêtement en céramique, les plats ne collent pas et se laissent facilement enlever des plaques de cuisson.
2. Résistant aux rayures et durable. Le revêtement en céramique est plus résistant.

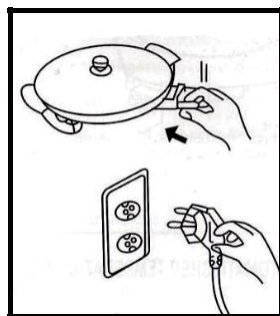
3. Cuisson sans graisse. Vous pouvez cuisiner, braiser, etc. sans ajouter de l'huile/de la graisse.
4. Nettoyage facile. Grâce à l'effet lotus du revêtement en céramique, les résidus alimentaires ne collent pas si fermement et peuvent être essuyés facilement de la plaque de cuisson refroidie.
5. Sans PTFE.
6. Remarque : Au fil du temps, un changement de couleur du revêtement en céramique est normal.

Avant la première utilisation

- Enlevez tout matériau d'emballage et les films de protection.
- Placez l'anneau de retenue de la poignée en plastique du couvercle au milieu du couvercle en verre. Fixez la poignée en plastique et vissez-la avec la vis et la rondelle plate fournie. Veillez à ce que la poignée en plastique est bien fixée au couvercle en verre.
- Consignes importantes avant l'utilisation : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez fixer la poignée, qui se trouve dans l'emballage, au couvercle en verre.
- Nettoyez la poêle multi et le couvercle en verre pour enlever les résidus de production. Pour ceci, considérez les sections « INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE » et « REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION... » de ce mode d'emploi.
- Lors de la première utilisation, de la fumée et des odeurs peuvent dégager, causées par l'incinération de graisses de protection. C'est la raison pour laquelle l'appareil devrait être chauffé sans aliments pour quelques minutes (aérez la pièce pendant ce processus).

Mode d'emploi et conseils

- Vérifiez que le régulateur de température est sur « OFF » et branchez-le à l'appareil. Attention !
Si le régulateur de température n'est pas correctement branché, des dysfonctionnements ou des échauffements anormaux peuvent survenir. Ceux-ci peuvent causer des accidents ou des endommagements. Assurez-vous que le régulateur de température est branché fermement et correctement.
- Branchez la fiche dans une prise de courant de sécurité de 220-240 V ~ 50/60 Hz à l'intérieur, correctement installée et mise à la terre.
- Réglez le régulateur de température au niveau de température souhaité.
- L'appareil est préchauffé lorsque le voyant s'éteint.



Remarque :

- Pendant le fonctionnement, le voyant s'allume périodiquement pour indiquer que le niveau de température est maintenu.
- Pour éviter de rayer la surface antiadhésive, utilisez uniquement des ustensiles de cuisine en plastique ou en bois avec la précaution nécessaire.

ATTENTION ! La poêle multi est chaude pendant l'utilisation ! Pour éviter des brûlures, touchez la poêle uniquement aux poignées thermiquement isolées et, par précaution, utilisez des gants de cuisine.

- Préchauffez brièvement la poêle multi (env. 2-4 minutes). Le temps de cuisson dépend du type, de la quantité et de la consistance du plat à cuisiner.
- Pour maintenir des plats cuisinés au chaud, passez au niveau « 1 ».

0	OFF
1	Réchauffement (chaleur faible)
2	Aliments à rôtir, hamburger
3	Crêpes, œufs brouillés
4	Jambon, lardon
5	Pizza



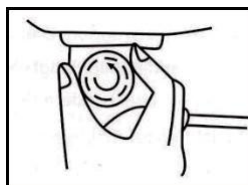
⚠ ATTENTION risque de brûlure ! Echappement de vapeur lors de l'ouverture du couvercle en verre !

Le couvercle en verre est muni d'une ouverture de sortie de vapeur. A travers celle-ci, un peu de vapeur s'échappe même quand le couvercle est fermé.

REMARQUES :

- Pendant l'utilisation, des craquements peuvent se produire à cause de la dilatation thermique de l'élément de chauffage.
- A cause de la position de l'élément de chauffage (anneau) en dessous de la plaque chauffante, la répartition de chaleur peut différer. Directement au-dessus de l'élément de chauffage, la plaque chauffante devient plus chaude qu'à d'autres endroits.
Après l'utilisation mettez le régulateur de température sur la position « OFF », retirez d'abord la fiche de la prise et retirez le régulateur de température de l'appareil seulement après que l'appareil est refroidi.

⚠ ATTENTION risque de brûlure ! Après l'utilisation, le capteur de température peut être encore très chaud, laissez donc d'abord refroidir l'appareil. Instructions de nettoyage



⚠ Attention risque de brûlure ! Avant le nettoyage ou le transport, débranchez toujours la fiche et laissez refroidir l'appareil.

⚠ Attention risque de choc électrique ! Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ! Ne mettez pas ces pièces dans un lave-vaisselle !

⚠ Attention ! Ne mettez aucune de ces pièces dans un lave-vaisselle !

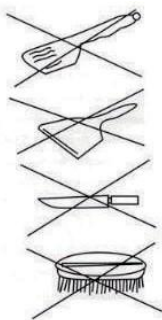
La surface antiadhésive peut être endommagée si elle entre en contact avec des produits de nettoyage agressifs ou des objets métalliques.

- De manière générale, ne plongez pas la poêle multi dans l'eau et ne la lavez pas sous l'eau courante. Ceci pourrait laisser entrer de l'eau à l'intérieur de l'appareil et l'endommager.
- N'utilisez PAS d'éponges à récurer ou de produits abrasifs sur la surface de la poêle multi !
- Après l'utilisation, enlevez les résidus d'aliments avec un chiffon humide ou une serviette en papier quand la poêle est encore un peu chaude. En cas de salissures difficiles à enlever, vous pouvez mettre à bouillir de l'eau dans la poêle multi. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de brosses en nylon ou métal.
- Essuyez la poêle multi avec une éponge douce et de l'eau savonneuse. Ensuite, nettoyez-la avec un chiffon humidifié avec un peu d'eau propre et séchez-la soigneusement avec un chiffon doux. Après le séchage, appliquez une pellicule fine d'huile de cuisson pour protéger la surface.
- Nettoyez le couvercle en verre avec une éponge douce et un peu de détergent. N'utilisez pas de diluants, d'essence, de produits de nettoyage ou de chiffons traités chimiquement. Ceci pourrait endommager la surface.

- En cas de besoin, nettoyez le régulateur de température avec une serviette en papier douce ou un chiffon sec et doux. Ne nettoyez jamais le régulateur de température au nettoyage humide. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie. Ne plongez jamais le cordon d'alimentation et le régulateur de température dans l'eau !

Remarques concernant l'entretien et l'utilisation des surfaces antiadhésives

- Pour éviter de rayer la surface antiadhésive, utilisez uniquement des ustensiles de cuisine en nylon, en plastique ou en bois avec la précaution nécessaire.
- Ne coupez jamais des aliments directement dans la poêle multi pour ne pas endommager la surface antiadhésive.
- **NE PAS UTILISER DE PAILLE DE FER SUR LA SURFACE ANTIADHESIVE.**
- Nettoyez soigneusement la poêle multi après chaque utilisation. Enlevez les tâches difficiles avec une éponge douce en matière synthétique et un détergent doux. Des résidus d'aliments ou de la graisse qui collent sur la surface de la poêle multi et ne sont pas enlevés collent et/ou brûlent lors de la prochaine utilisation.



Le régulateur de température

-  Attention ! N'utilisez le régulateur de température avec l'appareil qu'à l'intérieur. L'utilisation à l'extérieur peut endommager l'appareil à cause de l'humidité et des intempéries.
-  Attention ! Si le capteur de température automatique est endommagé, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche. Dans ce cas, n'utilisez plus l'appareil et amenez-le à la réparation par le revendeur agréé le plus proche.
- Avant d'insérer ou de retirer le régulateur de température, assurez-vous qu'il se trouve sur la position « OFF » (arrêt), sinon, des dysfonctionnements ou une surchauffe peuvent survenir.
 - Le régulateur de température est très sensible. En conséquence, il doit être traité avec précaution et ne doit pas être exposé à des secousses et des chocs ou fait tomber.
 - Remarque : Uniquement le régulateur de température livré doit être utilisé. N'utilisez pas un régulateur de température externe !
 - Quand vous branchez le régulateur de température, assurez-vous qu'il est bien branché. Si vous voulez séparer l'appareil du secteur, tirez sur la fiche du régulateur de température et pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez pas de force et ne tordez pas la fiche lors du branchement ou du débranchement.
 - Gardez le capteur de température et les tiges de la douille toujours propre et sec.

Données techniques

Tension : 220-240 V ~ 50-60 Hz Puissance : 1500 W

Elimination



Ce symbole sur le produit indique que votre appareil électrique ou électronique doit être éliminé séparément des déchets ménagers. La directive WEEE (anglais : Waste of Electrical and Electronic Equipment, français : déchets d'équipements électrique et électronique) (2012/19/EU) a été établie pour recycler des produits en utilisant les meilleures techniques de recyclage possible, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter des substances dangereuses et pour éviter des décharges supplémentaires. Pour plus d'informations concernant l'élimination correcte de déchets électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

INSIDO

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Univerzalni tiganj
79070082
PP-42.11.1



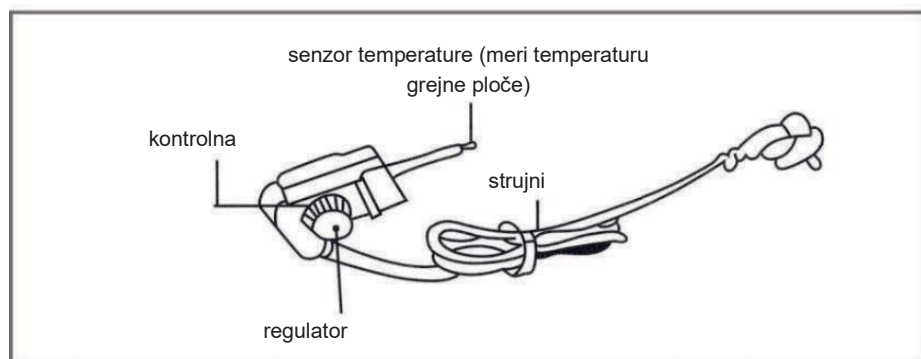
BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,

DE-97084 Würzburg, Germany

Višenamenski tiganj



Jedinica za podešavanje temperature



Važne bezbednosne napomene

Upoznajte se pre upotrebe uređaja detaljno sa ovim uputstvom za upotrebu. Ukoliko prosledite uređaj, prosledite i uputstvo za upotrebu.

Namenska upotreba: ovaj uređaj je namenjen za pripremanje i podgrevanje obroka u privatnim domaćinstvima i nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Uređaj koristite isključivo u zatvorenim prostorijama, nemojte ga koristiti na otvorenom jer nije predviđen za to. Kako biste sprečili oštećenje uređaja, nenamensku upotrebu ili opasnost od povreda, molimo Vas da se pridržavate ovog uputstva za upotrebu i svih bezbednosnih napomena. Ne preuzimamo odgovornost za štete ili nezgode koje nastanu kao posledica nepridržavanja ovog uputstva.

- Pre upotrebe uređaja proverite da li podaci o voltaži na uređaju odgovaraju lokalnom mrežnom naponu. Uređaj uvek mora biti priključen na pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitnim provodnikom.
- Prilikom postavljanja strujnog kabla uverite se da ga niko ne može povući ili se saplesti o njega kako biste izbegli rizik od oštećenja, nezgoda ili padova. Po potrebi, koristite ispravne produžne kablove čije tehničke specifikacije odgovaraju specifikacijama uređaja.
- Koristite isključivo regulator temperature koji je isporučen sa uređajem. Strani delovi ne smeju da se koriste sa uređajem kako bi se izbegao rizik od kratkog spoja i povreda.
- Iz bezbednosnih razloga uvek prvo utaknite regulator temperature u uređaj i tek onda u utičnicu. Pre izvlačenja strujnog utikača postavite regulator temperature na „Off“ (isklj.).
- Uređaj nije predviđen za rad sa eksternim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje jer to može da izazove požar.
- Kao dodatna zaštita od opasnosti od električne struje preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja diferencijalne struje sa nadstrujnom zaštitom okidanja ne većom od 30 mA unutar strujnog kola domaćinstva. Posavetujte se sa svojim električarom.
- Uređaj nikada nemojte nositi tako što ga držite za strujni kabl. Nemojte presavijati strujni kabl niti ga obmotavati oko uređaja dok je kabl još topao. Redovno proveravajte strujni kabl na oštećenja. Ako je strujni kabl ili uređaj oštećen, on nipošto više ne sme da se koristi.



- Oprez! Električni uređaj nije igračka! Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od osam kao i osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima odn. manjkom iskustva i znanja, ukoliko su pre toga upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ako su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Čišćenje i održavanje smeju da sprovede deca starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Uređaj i kabl ne smeju da dospeju u ruke dece mlađe od 8 godina.
- Uređaj nije predviđen da se njime upravlja preko eksternog tajmera ili putem odvojenog daljinskog upravljača.
- Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, zaposleno lice korisničke službe ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti.
- Iz bezbednosnih razloga držite delove ambalaže (plastične kese, karton, stiropor itd.) van domašaja dece. Ona ne smeju da se igraju plastičnim kesama, postoji opasnost od gušenja!

-  • Oprez, opasnost od strujnog udara! Uređaj, regulator temperature i strujni kabl nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tečnost, ni prilikom čišćenja niti za bilo koju drugu svrhu.
- Strujni kabl nikada ne sme da dođe u dodir s tečnošću ili vlagom.
-  • Oprez, opasnost od opekotina! Oprez od ispuštanja vrele pare! Kod rukovanja vrelim uređajima, namirnicama i tečnosti postoji opasnost od zadobijanja opekotina!
- Vreli uređaj dodirujte samo po drškama i koristite rukavice za rernu. Po mogućstvu, uređaj nemojte da koristite bez poklopca. Obratite pažnju na ispuštanje vrele pare ili vrele tečnosti. Prilikom skidanja poklopca, uvek ga držite tako da ne dolazite u dodir s vrelom parom koja izlazi.
- Koristite drvenu varjaču, nemojte nikada da zahvatate rukama u uređaj dok se u njemu prže namirnice. Pažljivo rukujte uređajem ako se u njemu nalaze vruće namirnice, naročito prilikom skidanja poklopca, vađenja namirnica ili pražnjenja uređaja. Tada uvek koristite držač za lonac ili rukavice za rernu.
-  • Oprez! Ako se kod pripremanja s uljem ili mašću one pregreju, mogu da se zapale! Ako prilikom upotrebe dođe do nastanka plamena, nikada nemojte pokušati da ga ugasite vodom. Uređaj odmah poklopite poklopcem kako biste ugasili plamen i izvucite utikač. Ako je plamen ošteti uređaj, on više ne sme da se koristi.
-  • Pažnja! Porast toplote i opasnost od požara! Prilikom upotrebe vodite računa o dovoljnom bezbednosnom rastojanju naspram zidova, visećih ormara i predmeta u okruženju. Izbegavajte da vreli delovi uređaja dođu u dodir s lako zapaljivim materijalima kao što su zavese, stoljnaci itd.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini izvora toplote (šporet, otvoreni plamen).
- Ne dozvolite da strujni kabl dođe u dodir sa vrućim površinama.
-  • Oprez! Uređaj nikada nemojte ostavljati bez nadzora, čak ni na kratko. Isključite uređaj nakon svake upotrebe i, iz bezbednosnih razloga, izvucite utikač. Time izbegavate opasnosti koje mogu nastati zbog električnih uređaja koji nisu pod nadzorom.
- Kod izvlačenja utikača iz utičnice uvek uhvatite utikač a ne strujni kabl da ne biste oštetili strujni kabl.
- Utikač treba izvući:
- ako se tokom rada jave nepravilnosti
 - pre svakog čišćenje i nege
 - nakon upotrebe
- U osnovi, ako se uređaj ne koristi potrebno je iz bezbednosnih razloga izvući utikač iz utičnice kako bi se sprečila opasnost od požara. Posebne napomene:
- Uređaj u domaćinstvima sme da se koristi isključivo u zatvorenim prostorijama ili na sličnim, niže dole opisanim mestima: kuhinjama (i za zaposlene u okviru radnji, kancelarija i ostalih radnih okruženja).
- Uređaj nije pogodan za pečenje ili kao roštilj. Uređaj koristite samo za pripremu hrane koja je prikladna za kuvanje i konzumiranje.
- Pošto dolazi u dodir sa životnim namirnicama, uređaj treba oprati posle svake upotrebe (pogledajte odeljak „Uputstvo za čišćenje“). Pre pranja i odlaganja ostavite uređaj da se skroz ohladi.

-  • Pre čišćenja uređaja potrebno je skinuti termostatski prekidač. Nakon čišćenja, proverite da li je priključni utikač u potpunosti suv. Tek onda uređaj sme ponovo da se koristi.
- Oprez! Uređaj ne sme da se koristi ako:
 - je strujni kabl oštećen
 - je uređaj pao i na njemu ima vidnih oštećenja i funkcionalnih smetnji
 - U tom slučaju uređaj mora da pregleda i popravi stručno lice (*). Nikada nemojte sami da odvrćete vijke i otvarate uređaj kako biste izbegli opasnost od strujnog udara. I oštećeni strujni kabl sme da zameni isključivo stručno lice kako bi se izbegle opasnosti od strujnog udara. Za sve moguće popravke obratite se predmetnom stručnom licu (*).
- (*) Stručno lice: korisnička služba priznata od strane proizvođača, koja je ovlašćena za popravke. Za sve moguće popravke obratite se toj korisničkoj službi.

Obim isporuke

- Višenamenski tiganj
- Stakleni poklopac i ručka poklopca
- Prstenasti držač za stakleni poklopac
- Materijal za pričvršćivanje ručke na stakleni poklopac
- Regulator temperature sa strujnim kablom
- Uputstvo za upotrebu

Prednosti keramičkog nelepljivog premaza

1. Izuzetan nelepljivi učinak. Usled površinske strukture keramičkog premaza namirnice se ne lepe i mogu lako da se podignu sa površine za pečenje.
2. Otporan na ogrebotine i s dugim vekom trajanja. Keramički premaz je otporniji.
3. Kuvanje bez dodavanja masnoće. Bez dodavanja ulja / masti možete da kuvate, dinstate itd.
4. Jednostavno čišćenje. Zahvaljujući lotos efektu keramičke površine, ostaci hrane se ne lepe tako lako i mogu lako da se uklone sa hladne površine za pečenje.
5. Bez PTFE-a
6. Napomena: vremenom keramički premaz menja boju, što je sasvim uobičajeno.

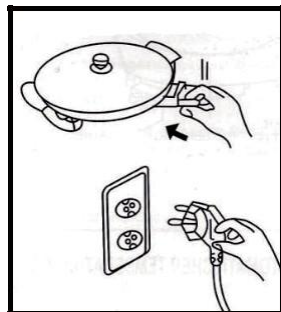
Pre prve upotrebe

- Uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije.
- Postavite prstenasti držač plastične ručke staklenog poklopca na sredinu staklenog poklopca. Pravilno pozicionirajte plastičnu ručku i fiksirajte je zavrtnjem pomoću priloženog vijka i podloške. Vodite računa da plastičnu ručku montirate tako, da je čvrsto fiksirana za stakleni poklopac.
- Važne napomene pre korišćenja: Pre prve upotrebe uređaja postavite ručku koja je upakovana na stakleni poklopac.
- Očistite višenamenski tiganj i stakleni poklopac kako biste uklonili ostatke od proizvodnje. Pri tome obratite pažnju na „UPUTSTVO ZA ČIŠĆENJE“ i „NAPOMENE U VEZI NEGE I UPOTREBE...“ iz ovog uputstva za upotrebu.

- Tokom prve upotrebe mogu da se razviju mirisi i dim usled obgorevanja zaštitnog masnog sloja. Zato bi trebalo da se uređaj zagreva nekoliko minuta bez namirnica (prostoriju provetravati tokom ovog postupka).

Uputstvo za upotrebu i saveti

- ⚠️ • Proverite da li regulator temperature stoji na poziciji „OFF“ i utaknite ga u uređaj. Pažnja! Ako regulator temperature nije dobro utaknut, može doći do funkcionalnih smetnji ili
- ⚠️ • neuobičajeno visokog zagrevanja. To može prouzrokovati nezgode ili štetu. Proverite da li je regulator temperature čvrsto i ispravno utaknut.
- Povežite strujni utikač sa 220-240V~50/60Hz utičnicom koja ima prenaponsku zaštitu, koja je ispravno instalirana u zatvorenom prostoru sa uzemljenjem.
- Postavite regulator temperature na željeni stepen jačine temperature.
- Uređaj se zagrejavao kada se ugasi kontrolna lampica.



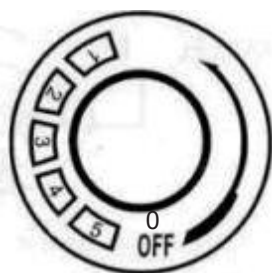
Napomena:

- Kontrolna lampica se tokom rada periodično pali kako bi pokazala da se nivo temperature održava.
- Kako biste sprečili da se nelepljivi površinski premaz izgrebe, koristite samo plastične i drvene kuhinjske alate uz potrebnu pažnju.

OPREZ! Višenamenski tiganj tokom upotrebe postaje vreo! Da biste izbegli opekotine, hvatajte samo toplotno izolovane ručke i koristite rukavice za rernu radi bezbednosti.

- Kratko pripremno zagrejte višenamenski tiganj (cca 2 - 4 minute). Vreme pripreme zavisi od vrste i količine hrane koja se priprema i njihove tvrdoće.
- Temperaturu pripremljenog jela možete održavati vraćanjem regulatora na „1“.

0	ISKLJ.
1	Podgrevanje (slaba vatra)
2	Hrana za prženje, hamburgeri
3	Palačinke, kajgana
4	Šunka, slanina
5	Pica

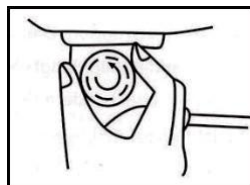


⚠ OPREZ, opasnost od zadobijanja opekotina! Prilikom podizanja staklenog poklopca izlazi para!
Stakleni poklopac poseduje otvor za ispuštanje pare. I kada je stakleni poklopac na tiganju, kroz njega izlazi mala količina pare.

NAPOMENE:

- Tokom upotrebe može doći do pucketajućih zvukova koji se čuje zbog toplotnog širenja grejnog elementa.
- Zbog položaja grejnog elementa (prstena) ispod grejne ploče temperatura može doći do neravnomerne raspodele toplote. Tačno iznad grejnog elementa grejna ploča je vrelija od ostalih mesta.
Posle upotrebe, postavite regulator temperature na „OFF“, zatim prvo izvucite utikač iz utičnice i tek nakon što se uređaj u potpunosti ohladi odvojite automatski regulator temperature sa uređaja.

⚠ OPREZ, opasnost od zadobijanja opekotina! Kako senzor temperature regulatora temperature i posle upotrebe može biti veoma vruć, prvo ostavite uređaj da se ohladi.

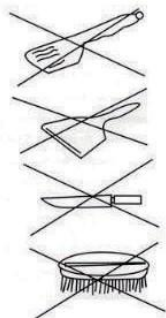


Instrukcije za čišćenje

- ⚠ Oprez, opasnost od opekotina!** U osnovi, pre čišćenja ili transporta izvući utikač i ostaviti uređaj da se ohladi.
- ⚡ Oprez, opasnost od strujnog udara!** Uređaj, strujni kabl i utikač nikada ne uranjati u vodu! Ove delove nemojte stavljati u mašinu za pranje posuđa!
- ⚠ Pažnja!** Nijedan od tih delova ne stavljati u mašinu za pranje posuđa!
Kontakt sa jakim sredstvima za čišćenje i metalnim predmetima može da ošteti površinu nelepljivog premaza.
- U osnovi, višenamenski tiganj nemojte uranjati u vodu i nikad ga nemojte prati pod tekućom vodom. To bi moglo dovesti do prodiranja vode u unutrašnjost i oštećenja uređaja.
- **NEMOJTE** da koristite abrazivne sunđerke ili abrazivna sredstva za površinu višenamenskog tiganja.
- Ostatke namirnica nakon upotrebe uklonite vlažnom krpom ili papirnim ubrusom dok su još uvek mlaki. Kod tvrdokorne prljavštine možete ponovo da prokuvate višenamenski tiganj sa malo vode. Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje niti najlonske ili metalne četke.
- Višenamenski tiganj prebrišite mekanim sunđerom i sapunicom. Zatim ga prebrišite krpom koju ste navlažili čistom vodom i onda ga temeljno osušite mekanom krpom. Nakon što ste osušili tiganj, nanesite na površinu tanak sloj jestivog ulja kao zaštitu.
- Stakleni poklopac očistite mekanim sunđerom i sa malo deterdženta za pranje posuđa. Nemojte koristiti razređivače, benzin, sredstva za čišćenje ili hemijski tretirane krpe. Time biste mogli da oštetite površinu.
- Regulator temperature, po potrebi, očistite mekanim papirnim ubrusom ili suvom, mekom krpom. Nikada nemojte regulator temperature čistiti nečim što je vlažno. U suprotnom može doći do strujnog udara ili požara. Nikada nemojte strujni kabl i regulator temperature uranjati u vodu!

Informacije o nezi i upotrebi nelepljivih površina

- Kako biste sprečili da se nelepljivi površinski premaz izgrebe, koristite samo kuhinjske alate izrađene od najlona, plastike ili drveta i to uz potrebnu pažnju.
- Nikada nemojte seći životne namirnice direktno u višenamenskom tiganju kako ne biste oštetili obloženi nelepljivi premaz.
- POVRŠINU NELEPLJIVOG PREMAZA NE TRETIRATI ČELIČNOM VUNOM
- Nakon svake upotrebe temeljno očistite višenamenski tiganj. Tvrdokorne fleke uklonite mekanim PVC sunđerom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Ostaci namirnica ili masnoće koji ostanu na površini višenamenskog tiganja i ne uklone se, dovode do zalepljivanja i / ili zagorevanja prilikom sledeće upotrebe.



Regulator temperature



Pažnja! Koristite uređaj sa regulatorom temperature isključivo u zatvorenim prostorijama. Ako se koristi na otvorenom, može da se oštetiti od vlage i vremenskih prilika.



Oprez! Ako je automatski senzor temperature oštećen, odmah isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice. Uređaj u tom slučaju više nemojte da koristite i odnesite ga radi popravke do najbližeg ovlašćenog distributera.

- Pre postavljanja ili uklanjanja regulatora temperature proverite da li je regulator temperature u položaju „OFF“ (ISKLJ.) jer u suprotnom može doći do funkcionalnih smetnji ili pregrevanja.
- Regulator temperature je veoma osetljiv. Stoga se s njim mora postupati jako pažljivo i ne sme biti izlagan cimanju ili udarcima niti sme da se dozvoli da padne.
- Napomena: Samo isporučeni regulator temperature sme da se koristi. Nemojte da koristite tuđe regulatore temperature!
- Prilikom postavljanja regulatora temperature proverite da li je on ispravno utaknut. Ako želite da odvojite uređaj od strujnog napajanja, nemojte vući strujni kabl već izvucite utikač na regulatoru temperature. Prilikom postavljanja ili vađenja, nemojte primenjivati silu niti deformisati utikač.
- Senzor temperature i spojne nastavke ležišta uvek držite suvim i čistim.

Tehnički podaci

Napon: 220-240 V~ 50-60 Hz

Jačina: 1500 W

Zbrinjavanje



Ovaj simbol na proizvodu označava da se vaš električni ili elektronski stari uređaj mora zbrinuti odvojeno od komunalnog otpada. Direktiva WEEE (od engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; na srpskom: Direktiva o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi) (2012/19/EU) doneta je da bi se ovi proizvodi reciklirali uz najbolje moguće tehnike reciklaže, kako bi se maksimalno umanjio loš uticaj na životnu sredinu, tretirale opasne materije i izbeglo dodatno stvaranje deponija. Za dodatne informacije o pravilnom zbrinjavanju električnog i elektronskog otpada obratite se lokalnoj nadležnoj službi.